

## NUESTROS COLABORADORES

### El mayor peligro

Cada vez que se ha tratado de estructurar una nueva constitución, han surgido dos posiciones. Una ha pretendido que debía ser aquella una visión superadora de la realidad. Otra, una transigencia con la realidad.

Ambas posiciones son incluso conciliables. Una constitución bien madurada puede ofrecer puntos de vista superadores del presente, y aspectos que representen una fórmula transaccional entre varios grupos. Nosotros insistimos en que, en efecto, la Constitución puesta actualmente a debate ha sabido recoger algunos matices que la enlazarán con días futuros, y otros matices que significan una posición media. Pero hay que reconocer también que en algunos aspectos ni se ha superado la realidad en una fórmula generosa, ni se ha transigido con ella.

Tendría excusa esa posición última, si las elecciones hubiesen respondido a las características significativas, numéricamente, en la cámara constituyente. Pero como todo el mundo sabe, los partidos fueron a la lucha conglomerados, en conjunción, y en raras provincias, por lo tanto, el elector pudo analizar al dar su voto, si acrecia una agrupación extrema de la república, o si consolidaba un partido histórico. No solo eso, sino que incluso hoy se da el caso de que aun permanecen muchos diputados con significación desconocida para los electores y, sin embargo, la tener muy marcada en uno de los grupos de las Cortes.

Si cada partido hubiese acudido a la lucha con sus características, entonces no podríamos tener queja, pues es natural que aun en las fórmulas más transaccionales, modulen su huella los grupos más numerosos.

De todos modos, hubiera sido fácil ser transigentes si todos se hubiesen acordado de que para serlo hay que ser liberales. En España ya estamos acostumbrados a presenciar el hecho de que sólo piden la libertad aquellos que ven la suya restringida. En el fondo unos recelan del liberalismo de los otros. El señor Azaña habló del dramatismo que significaba el dilema de la libertad y la seguridad del estado republicano. Y se prefirió esa seguridad a aquella libertad.

Ahora bien; aprobada la Constitución, o peor, antes de ello ¿es útil al estado, al país, a los propios ideales de cada partido, la bandera del revisionismo? La experiencia de los españoles es harto amarga. Excesivas constituciones tuvimos en cincuenta

años para desear una vuelta a las andadas. La actitud más patriótica de todos los hombres políticos del siglo pasado fué la de aquellos que después de la Constitución de 1837, forjada con mayoría progresista, se llamaron puritanos. Fueron los moderados sensatos, los que aconsejaban gobernar a los propios amigos con un Código, para aquellos tiempos, avanzado. Es cierto que no oyeron. Que los moderados no estuvieron quietos hasta lograr la Constitución de 1845, y a ésta... siguieron otro proyecto y dos constituciones más.

Una constitución depende mucho de sus intérpretes por rigida que sea, y la actual quiere serlo mucho. La misma de 1876, la canovista, la que más ha vivido en España hasta el momento, a veces fué violada, es cierto, sin contar la oprobiosa suspensión de Primo de Rivera; pero también fué interpretada un número de veces, con un criterio que partía de la del 1869, forjada después de la Revolución de septiembre.

Significa eso que los españoles más contrarios a la actual Constitución, no deben procurar su reforma? En efecto, deben procurarla; pero una reforma prematura en la que una pasión enciende otra pasión, será una torpeza más; llenarán el espíritu del país de desasosiego, de intranquilidad y la impresión será la exacta que corresponde a las interinidades. La reforma, antes de tiempo, presentará una interinidad más, con todo lo que llevará tras sí de trastorno para la vitalidad nacional, porque nada quedará en trance de consolidación. Este será el mayor peligro, un peligro que siempre deja latente el estado de guerra civil, aunque la guerra civil no llegue a estallar.

Inglaterra carece de constitución. Posee leyes constitucionales rodeadas de un fuerte consuetudinarismo. Ninguna vida constitucional tan antigua como la inglesa, como que algún precepto data de Juan sin Tierra; pero ninguna tan reformada. Toda reforma inglesa implica dos cosas: la práctica de los hombres y tiempo.

Los revisionistas harán muy mal si lo fían todo a su propia pasionalidad. Hay que estabilizar la vida del país. Hay que consolidarla. Hay que sustituir el ímpetu del momento por la práctica sincera y serena de la democracia. Pueden pasar tres, cuatro, o a lo más, cinco años. El tiempo acabará con sosiego, lo que habrán comenzado los hombres.

José ENSEÑAT

leyenda, cuyo velo no ha rasgado todavía, claramente, la posteridad. Sus amigos no han logrado todavía desvanecerla. Fué un mujeriego—dicen—sempiterno, un «home a femmes» fatal. Conocemos, inscriptos en el muro de su vida externa, los nombres de Alicia, Aurora Cáceres,—que recientemente publicó un noble libro reivindicando su memoria—Anie Perry, Raquel Meller, la Mata—Hari y otras. Fué Gómez Carrillo una figura interesante. Tenía unos grandes ojos tristes, y una melena rebelde en que, simultáneamente naufragaban y se enredaban los corazones de las mujeres. Conoció el placer de variar—de pasar de una a otra—, como quién cambia de cuerda de trapezo.

Lo que vale de las aerobacias de Gómez Carrillo,—sus horas amorosas—es el vértigo, el instante breve, de su duración. Tuvo la sabiduría de no esperar jamás a que el hastío echara a perder su gracia alada. Jugando al Hércules, teja a los pies de las Ortalías momentáneas la madeja de sus crónicas. Estas crónicas ya un poco tristes, como flores secas, que nos encontramos convertidas en libros, en las modestas librerías de viejo, y que sin embargo todavía se venden.

Fué la suya una amable dictadura literaria. Príncipe de la Crónica, ejercía desde París irradiando su poder a la América Latina y a España, el gobierno anárquico de la literatura modernista. Luis Bonafoux, García Calderón, Juan José de Soiza Reilly, oficiaban de ministros. Y así por muchos años. Al morir la melena le blanqueaba noblemente. Escribía por hábito, por costumbre, por necesidad como se toma café, se fuma, o se emborracha. Pero hasta su última crónica conservó la frescura de su espíritu que florece en rosas anacrónicas. Logró publicar sus obras completas. Se diría que la literatura lo mató. Y ahora París, que vio pasear la silueta de este inquieto errabundo, quiere ofendrarle el recuerdo de una estatua. Al cabo de unos años de su muerte, en el Luchemburgo, al fin Gómez Carrillo—hombre predestinado—tendrá su monumento.

GUILLERMO PIERAS

Habana, 1931.

### Política internacional Después de las elecciones inglesas

Aunque estaba previsto la derrota del laborismo en Inglaterra, no cabía esperar un tan grande fracaso que no tiene precedente en la historia parlamentaria de aquel país; una pérdida de 232 sobre 280 en el curso de una elección legislativa.

El país se siente atemorizado con un temor vago e indefinido, en el que se mezcla el temor de que el partido conservador desarrolle una política reaccionaria y la intranquilidad ante una acción obrera ocasionada por la falta o insuficiente representación en la Cámara de casi siete millones de obreros.

Y esta es la paradoja de las elecciones inglesas. Los 552 diputados de la mayoría son mandatarios de catorce millones 118 725 electores, un poco más del doble de los electores a quienes representan solo 56 diputados.

Tan enorme diferencia de representación solo se explica ante el pánico pues el hecho de la quiebra del gobierno laborista de cuya vuelta al poder se quiso prevenir el cuerpo electoral. El escrutinio del 27 del pasado, tiene el sentido de una negativa del país al programa de los laboristas, eligiendo aquel que obedecía a un plan nacional, y por ello deberá el gobierno de mañana interpretar los votos de los electores, tomando las iniciativas de los que con él estén de acuerdo.

¿Cuál será a conducta del gobierno? Desde luego, restablecer el equilibrio del presupuesto, conservando Mac Donald, juntamente con Baldwin la dirección del gabinete y conservando también a Herbert Samuel en la cartera del interior, a Reading en el Foreign Office, y trasladando a Chamberlain al del Tesoro, sustituyendo a Snowden que por su voluntad no fué reelegido.

La permanencia de Reading en el Ministerio del exterior, es una garantía para la paz, y la colaboración con Francia.

En cuanto a la política en la India, no cabe dudar que dentro de su firmeza, entre Mac Donald, Baldwin y Samuel se hallará la fórmula de que no haya cambios dramáticos.

En cuanto a la política interna, pide Mac Donald la aplicación de todas aquellas medidas que sean necesarias para hacer frente a las exi-

gencias de la situación, las cuales son de dos clases: financieras y económicas. La admirable organización bancaria inglesa y sus instituciones financieras facilitarán la labor del ministerio, para solucionar el equilibrio del presupuesto sobre un plan que no ofrezca grandes dificultades.

El restablecimiento de la balanza comercial, hoy desequilibrada en más de un millón de libras diarias, es algo muy serio, y su restablecimiento, solo puede concebirse de dos formas: aumentando la exportación por medio de precios o limitando las importaciones por medio de las tarifas. O combinando ambos procedimientos. No creemos que acepten Mac Donald y Samuel las teorías de una parte del partido conservador. Tendrá Baldwin fuerza bastante para imponerse a una parte de su partido? De no imponerse, se provocará una escisión en el campo conservador. En ambos casos, el peligro es real y efectivo, temiéndose una política de obstrucción que puede causar profundos sinsabores al país.

No cabe duda que el veredicto del 27, es una repulsa clara a la política económica, del «Labour Party» pero crea al Parlamento una situación muy compleja que abre un período político de muy inciertas perspectivas, de las cuales confiamos salga airoso la Gran Bretaña.

N. B.

### BIBLIOGRAFIA

LA POESIA ESPAÑOLA CONTEMPORÁNEA, por Angel Valbuena Prat.—Bibliotecas Populares Cervantes.—Compañía Ibero Americana de Publicaciones.—Madrid.

La simpática colección de divulgación literaria inicia su tercera serie con un libro de enorme valor educativo. Es «La poesía española contemporánea» primer volumen de «Las cien obras educadoras». Su autor es uno de los espíritus más audaces en el nutrido grupo de las juventudes intelectuales españolas. Poeta, novelista, crítico de arte, catadrático... está en el centro de las más modernas inquietudes espirituales.

El libro es un intento de caracterización y valoración de las escuelas y poetas de importancia desde el movimiento innovador de la lírica de Rubén Darío a las tendencias más próximas. Se divide su materia en cuatro grandes partes: «Modernismo», «Generación del 98», «Juan Ramón Jiménez e introducción al novecentismo» y «Últimas tendencias». Esta última parte tiene mucha más extensión precisamente por ser la menos estudiada con un criterio crítico, la más propicia a encomios o a injusticias.

El criterio de Valbuena es en todas ellas poner de relieve, caracterizar cada personalidad poética, cada grupo literario. Estudio muy completo que llega hasta el 1926. A la cabeza de esta obra va un estudio sobre la obra y la personalidad del autor debido a la pluma de Concha Melendez, notable crítico de Puerto Rico.

No se devuelven los originales ni se sostiene correspondencia respecto a la colaboración no solicitada.

### CONSTITUYENTES

## España desde Piedrahita

Mayo, 1814.—En el risco de la Pesqueruela, en un cerrito cercano a Piedrahita. Don José Somoza y Carvajal contempla la puesta del sol, ensimismado. Los tejadillos del pueblo son rojos; cae la nieve de los picachos de la Sierra; el torrente del risco acaba de callar. Allí, en una loma, al lado del palacio de doña María Cayetana, la duquesita de Alba, canta el agua en las tacitas de mármol y ataña al Angelus la campanita de los dominicos.

En el risco de la Pesqueruela, don José Somoza y Carvajal, el que alza a los huérfanos contra los ricos y los clérigos en el «poyo» del mitero de la parroquia, contempla el caserío de su pueblo con tristeza. Sentado en la cueva de la roca, se fija en una columna de hielo que desciende hasta el estanque; la luna surge de la cumbre de Peña Negra; el viento, de cuando en cuando, sacude las altas copas plateadas de las rocas. Piedrahita ya es un manchón oscuro sobre la blanda alfombra de su valle. Y comienza la noche su canto de fecundidad. Y grita el cuervo en el bosque, y cantan en él las tórtolas enamoradas y mimosas, y el grillo modula también, en la noche, su cantar de pereza y de monotonía.

Don José Somoza y Carvajal ha concluido su paseo en este atardecer de mayo de 1814. No viene con él su ahijada, Cecilia, la niña de ojos negros y de alegre y atropellado hablar. El viejo liberalote, el fracmasón del pueblo que lee a Voltaire, y que lo glosa seccionadamente en el poyo del mitero de la parroquia, lleva los ojillos rojos y un poco velados por unas gotas de agua que oculta codiciosamente. No se puede luchar. Por el amor a todos, no se curó de sus propios amores el caballero. La ahijada, a quien quiere mucho, no llena del todo un corazón tan grande. Su espíritu, recio y varonil, se tambalea ante la incertidumbre de España. Presiente que su obra de solitario será estéril. Los absolutos, los realistas y los neos están jugando la partida a don José Somoza y Carvajal y si Leonarda no toca ayer la campana de la parroquia llamando a los serranos de la huerta para defender a su señor de las iras de los absolutos, la chusma hubiera jugado al marro por las calles con la cabeza de don José.

El hombre aspira y torna a sentarse junto al risco de la Pesqueruela. La luna platea la frente arrugada del solitario. Las tórtolas siguen sus querellas de amor en las sombras del bosque que descansa sobre la roca; las nubes ocultan a la luna entre un pelotón de algodonos blancos como la nieve. De Piedrahita llega un rumor que dice: «¡Viva la Inquisición! ¡Vivan las cadenas! ¡Viva el rey! ¡Viva Fernando VIII! ¡Abajo los ímpios!»

Octubre, 1931.—Y en el risco de la Pesqueruela leemos los biznietos de un amigo de Somoza que murió en el presidio de Melilla por llamarse liberal y francés, la bellísima Elegía que Somoza y Carvajal compuso a los azares y desengaños de su vida inquieta y trafagosa. Ciento diez y siete años después de haber

paseado por estos cerritos el solitario de Piedrahita, los robles antiguos de la Pesqueruela nos convidan a departir con la soledad, haciendo un alto en nuestra vida de luchadores. «La Patria—subraya este formidable escritor que hay en Somoza y Carvajal—la Patria es una voz funesta en las habitaciones de los hombres, y que el bueno, para pronunciarla tiene que buscar el desierto o las cavernas del monte de la Jura.» Hoy, en octubre de 1931, leyendo la Elegía que debiera ser lectura obligada para nuestros diputados y para nuestros gaceteros, viendo cómo desciende el bloque de hielo desde la roca al estanque, la Patria es una voz funesta también, que los hombres no quieren pronunciar, con pureza de emoción, como si pronunciaran, parando el corazón, el nombre de una niña, cuyo sueño tenemos que proteger amorosamente.

Octubre, 1931. Piedrahita, España, la República... Más allá de esos valles, detrás de esos montes pedregosos decorados por aceacias y por pinos, allí donde comienzan las tierras paniegas y los rastros, unos hombres que tienen el color de arcilla, han tumbado las mieses encima de los surcos y han afilado sus hoces vengadoras a la luz del sol. Heceamos la bellísima Elegía en prosa, al caer el sol. «¿Cuándo será que vuelva a vuestras sombras, robles antiguos de la Pesqueruela? ¿Cuándo será que pueda reposar a la amable sombra de los bosques que me han visto nacer? Los hombres son injustos; y la soledad es el único refugio del hombre sincero.»

Los hombres son injustos... ¡Y qué amorosamente cantan las tórtolas en el bosque de Piedrahita! ¡Y con qué placidez platea la luna las cumbres de Peña Negra! «Y tú, amable mujer—sigue murmurando la canción—que debías enjugar el sudor de mi frente y acercar a mis labios el agua del consuelo: ¿por qué me rechaza tu mano y tus ojos se apartan de mí?... ¿Por qué, en estas horas de dolor mudo para Castilla, contamos estas confidencias al risco de la Pesqueruela, a la cinta lechosa del arroyo, al silencio del torrente, a la blancura del ventisquero, a las piedras en ruinas que recubre el musgo, a la aspereza de las cumbres serranas? ¿Quiere usted decirme por qué, querido don Miguel?

José SÁNCHEZ ROJAS

(Prohibida la reproducción)

La Redacción de EL DIA está formada por Nicolás Brondo Roten, Director; Rafael Ramis Togores, Redactor-Jefe; Juan Alomar Cifre, Miguel Alomar Cifre, M. Angel Colomar Moyá, Pedro Ferrer Gilbert, Simón Fullana Font, Gregorio Mesquida Matas, Julián Oliver Vert y Jaime Torres Riera.

### Crónicas de Cuba

Recordando a Gómez Carrillo

Hay hombres que nacen,—aun en contra su voluntad—predestinados a la estatura: Enrique Gómez Carrillo. Y ningún hombre menos estatuero, con menos pose, con vista a la inmortalidad, que Gómez Carrillo. Sin embargo, próximamente se le va a levantar un monumento en París. Y está bien que así sea. Dicen sus amigos que será en Luxemburgo. A nosotros, que de niños, hurtábamos el ABC, para leer sus crónicas, nos parece bien que se le recuerde, y mejor en París, su centro espiritual, que en su arisca Guatemala, su patria de nacimiento. Excelente pretexto, este motivo, para evocar su recuerdo. Recordémosle a flor de piel, ligeramente, ya que de hacerlo con gravedad, sus huesos protestarían desde la fosa. Aquel encantador superficial que fué Gómez Carrillo, no fué, no quiso ser jamás, trascendental. Fué siempre gustosamente frívolo, tanto, que nunca desaprovechó ocasión de defender la frivolidad y su derecho a ella. El fué el hombre frívolo por excelencia. Así era fiel a sí mismo. La ligereza, la claridad, la gracia,—semillas de París caídas en tierra chorotega—fueron, paradójicamente, su fuerza. Nadie las poseyó como él, entre los escritores de su tiempo. Nadie las cultivó tan hábilmente como él. Fué un encantador en verdad, y por serlo, tuvo suspensas de la música leve de su flauta a dos generaciones; la suya y la nuestra. Su vida y su obra fueron flores del mismo jardín. Del jardín jovial y alegre de una «bohemia» desaparecida. Vivió, despreocupadamente, prolongando a través de los años, una bohemia algante que vino a estrellarse, con los rigores de la post-guerra. De la despreocupación de antaño, se pasó al rigor de hogaño, a raíz de su muerte, en Mallorca, escribimos que había sido Gómez

Carrillo, el último bohemio universal. Con él se apagó una generación, de grandes despreocupados. Compartía su tiempo, según sus biógrafos, entre la literatura, el amor y la esgrima. Sus artículos, sus libros daban para ir viviendo. Además como Rubén Darío, como Amado Nervo, sabía vestir Gómez Carrillo, la casaca diplomática. Y cuando el dinero le escaseaba,—nos dice un biógrafo poco escrupuloso—sabía agenciárselo por mil medios. Se explica de esta manera la protección de Estrada Cabrera, aquel neroncillo a la rústica, de cuyas larguezas conocieron también Rubén, y Santos Chocano. Hablábase también de sus duelos a tanto el rasguño, de la prisión de la Mata—Hari—(que acaba de incorporar ahora a la pantalla Greta Garbo). Se discuten sus flaquezas de hombre, pero para nosotros que de niños comenzamos a admirarlo, siempre fué un artista de la pluma. Lo contrario sería reducirlo a la escrupulosidad de cualquier beatífico padre de familia.

Como artista, como escritor, conoció los tiempos heroicos del Modernismo y le tocó integrar el número de sus corifeos. Tató a Verlaine,—el pauvre Lelian—La batalla del Modernismo,—como todas, se libró en París. París era la verdadera cuna de Gómez Carrillo, ya que Guatemala no fué más que un accidente, el de su nacimiento. Guatemalteco, indiferente, le ví partir exiliado, en un barco, de carga, a los quince años. Sin embargo Gómez Carrillo actuó siempre como buen americano. Nunca se le ha podido acusar de extranjerismo. Toda su vida la dedicó a ser consúl en París de la América Latina y aun de España. Rendía informes diarios, en periódicos americanos y españoles, acerca de todas las novedades,—los «vient de paraitre»—del boulevard. Era inestimable por su don de claridad, que hacía transparente, flexible, grácil, todo cuanto tocaba. A Gómez Carrillo le envolvió una



—He sido víctima de un error judicial.  
—¿Si?  
—¡Me han absuelto!



# INFORMACION LOCAL

## VIDA MUNICIPAL

### Sesión del Ayuntamiento

Ayer, a las siete y media, se reanudó la sesión para el debate sobre los Presupuestos, que ha venido durando desde el miércoles.

Presidió el Alcalde don Francisco Villalonga, asistiendo los siguientes señores concejales:

Jofre, Tomás Rentería, Rigo Mir, Juliá, Juncosa, Darder, Tejada, Cícer, Solá, Llabrés Morey, Vich, Togados, Llabrés Frau, Forteza, Morell, Sureda Blanes, Más, Agulló, Ferbal, Gómez, Rigo Sampol, Navarro, Crespi, García, Bauzá, Ferretjans, Vaquer, Falconer.

Se da lectura a una enmienda de los señores Juliá Perelló y Rigo Mir, proponiendo lo siguiente:

Aumento: 612 pesetas correspondientes al 50 por ciento que aumente el presupuesto para el Instituto Provincial de Higiene.

Disminuciones: Colonias Escolares, 10.000; Empedrados, 20.000; Coches fúnebres, material y adquisición de coches, 15.000; Imprevistos, 1.574'64.

La enmienda, que tiende a la nivelación de los presupuestos, es aprobada por aclamación.

El señor Tejada agradeció las manifestaciones del señor Juliá, usando igualmente de la palabra los señores Sureda Blanes y Más Rubí.

El señor Llabrés Frau propuso—acordándose—que se gratificara a los empleados que han colaborado en la confección del presupuesto.

Lectura—y aprobación—de la Memoria del Presupuesto de Ensanche.

El presupuesto de Ensanche queda aprobado sin discusión.

Se acuerdan las modificaciones de las Ordenanzas obligadas por la aprobación del nuevo Presupuesto.

Una enmienda de Tomás Rentería y de Emilio Darder sobre los permisos para variar el curso de los enteros, es aprobada.

Otra de Ferrer y Tejada. Ciertas modificaciones para la equiparación de los arbitrios sobre ocupación de puestos en las plazas Mayor, Palou y Coll, calles adyacentes y plaza de Cuadrado.

El señor Llabrés Frau formula unas observaciones y otras el señor Tomás Rentería que son aclaradas por el señor Ferrer Arbona.

También usan de la palabra los señores Ferrerjans y García.

El señor Llabrés Frau insiste y dice que se opondrá a todo aumento del arbitrio en la Plaza de Cuadrado, por creer que recaerá inevitablemente sobre el consumidor.

El señor Más Rubí se suma a la enmienda.

Insisten los señores Rentería y García, aduciendo las razones que alegan para oponerse al aumento.

Es aprobada la enmienda por 13 votos contra 11.

Una enmienda de Crespi y Gómez pidiendo que sea duplicada la tarifa por situado de mesas y sillas en la vía pública, considerando la unidad mesa como acompañada de cuatro sillas. Queda aprobada.

Al leerse la enmienda sobre el arbitrio gravando a los invernaderos formula unas observaciones el señor Solá, diciendo que puede intensificar la crisis de trabajo en carpintería y lampistería.

Lectura de la nueva Ordenanza sobre derechos por visitas al bosque, parque y castillo de Bellver.

Se aprueba con una enmienda: los domingos, media cuota; gratis alumnos de las escuelas.

Creación de otro impuesto sobre gramolas y aparatos de radio en los establecimientos públicos.

La cantidad que rendirá el anterior impuesto queda destinada a colonias escolares.

El señor Jofre impugna el impuesto a hoteles y fondas.

El señor Morell discrepa en absoluto de las manifestaciones contrarias al arbitrio hotelero, tal como se implanta, aducidas por el señor Jofre.

El señor Crespi cree indelicado que el señor Jofre, hotelero, haya sido el que haya impugnado el acuerdo de la Comisión de Hacienda.

El señor Jofre dice que el no es hotelero; únicamente presta sus servicios en un hotel. Añade que defiende al turismo, no a los hoteleros.

El señor Vich, que manifiesta ser hotelero, se muestra conforme con el criterio sustentado por el señor Jofre.

El señor Tejada defiende la equidad y justicia del impuesto, diciendo que en nada merma la corriente turística.

Se acuerda nombrar una comisión mixta para la fijación de las tarifas.

El señor Jofre propone pedir al Gobierno haya extensivas al Ayuntamiento de Palma ciertas concesiones legales otorgadas al Municipio de Madrid, acordándose así; usaron de la palabra acerca de «S'hort d'Es Carnícs» los señores Darder, Morell, Juliá Perelló y Jofre.

El Alcalde da cuenta del fallecimiento del ex-teniente de Alcalde

don Jerónimo Castaño, acordándose conste en acta el sentimiento de la Corporación y se exprese el pésame a la familia.

Y sin más asuntos de que tratar— a los nueve días de empezada—se levanta la sesión a las nueve y media de la noche.

**RADIO**  
Aparatos Philco - Telefunken - Philips  
**CASA CABOT**  
Plaza Libertad, 6 y 9 (Borne)

**ATENEO**  
Conferencia por don Luis Alemany

Ante numerosa y distinguida concurrencia, en la que abundaban las señoras y destacadas personalidades, que llenaban por completo el local, dió onochu su anunciada conferencia en nuestra primera sociedad cultural, sobre el tema «Visión histórico-política de España y el momento actual», el diputado a Cortes por Baleares nuestro amigo señor Alemany, al que acompañaban en el estrado el Presidente de esta Audiencia señor Gil de Tejada y el secretario del Ateneo señor Eyaralar.

Abierto el acto el señor Eyaralar manifestó que reciente luto de familia privaba de asistir al acto al Presidente de la sociedad don Nicasio Pou, añadió que no había necesidad de presentar al conferenciante, pues bien conocido era de todos, alentador siempre del Ateneo, cuya labor glosó con entusiasmo desde El Día y que ya el último curso cerró el ciclo de conferencias. Hizo notar que el señor Alemany fué el iniciador de la idea del Balearismo, por el cual abogó siempre en conferencias, disertaciones y trabajos periodísticos. Las palabras del señor Eyaralar fueron sentidamente aplaudidas.

Desarrolló después el señor Alemany el tema de su conferencia, exponiendo al auditorio una visión de la política española desde las Cortes de Cádiz hasta el momento actual, glosando la parte ya aprobada de la Constitución, que estructuran las Constituyentes, con gran espíritu de transigencia y ponderación.

En dicha conferencia, que publicaremos íntegramente, predominó un alto sentido de ponderación, imparcialidad y exquisitez. Con vasta erudición adujo textos de hombres ilustres, para corroborar su tesis. Ha explicado la evolución noble al campo republicano—pero—como republicanos de razón. Diseñando la psicología espiritual de los españoles señalando sus temperamentos y huyendo de los radicalismos a base de renovaciones. Como creyente republicano abogó para que se llegue a un campo neutral a fin de que se instaure en España una República para todos.

Al terminar su notable conferencia fué el señor Alemany aplaudido durante largo tiempo, desfilando gran parte de los concurrentes ante el estrado, para felicitarle.

**Gobierno civil**  
La visita del Ministro de Economía

El Gobernador no tenía ayer ninguna noticia de la estancia en ésta del Ministro de Economía señor Nicolau D'Oliver, así que se mantiene el programa trazado con motivo de su visita.

Creía el señor Manent que la noticia publicada, sobre que el Ministro solamente permanecería un día en Mallorca, se debe a una confusión.

Acompañarán al señor Nicolau D'Oliver en su viaje a nuestra isla los Diputados a Cortes por Baleares señores Canet, Carreras y Jaume.

**Una cuestión sanitaria**  
Enterado el Gobernador de la denuncia formulada por varios vecinos del caserío de «Son Ametler» referente a aguas sucias en el torrente «Gros», procedentes de una fabricación existente en el Pont d'Inca, dió las oportunas órdenes verificándose una visita de inspección de cuyas resultas se ha prohibido el funcionamiento de la fábrica interin se desalojan las aguas y se subsana tal deficiencia por constituir un peligro para la salud pública.

**No irán a la huelga**  
Según informes que se facilitaron al Gobernador es casi seguro que los obreros de la fábrica de tejidos de la Viuda de Enrique Escapa no irán a la huelga, como tenían anunciado.

**Aumento a los carreteros**  
Nos dijo el señor Manent que los carreteros, por mediación del Delegado Regional del Trabajo y del Comité Paritario del ramo, habrán obtenido un aumento de 450 pesetas semanales en todas las categorías.

**Multa por juego**  
La primera autoridad civil ha reiterado a la Policía y Guardia civil las órdenes terminantes de que se persiga el juego.

Se le denunció un catetin por ju-

gar a «siete y medio» y «cacho» al que se intervinieron 80'05 pesetas que serán entregadas al Alcalde con destino a Beneficencia.

Al dueño del mencionado establecimiento el Gobernador le impuso una multa de 250 pesetas.

El señor Manent dijo que la circunstancia de tratarse de un café modesto no puede indicar el que no tenga que castigarse, si se le sorprende infringiendo la Ley, a los de mayor importancia incluso Circulos y Casinos, imponiéndoseles también mayores sanciones.

### 30 años atrás

4 noviembre de 1901.—En una Asamblea celebrada en el teatro de la Defensora Sollerense. se acordó constituir un «Partido Local», ajeno a toda idea política, bajo el lema: Procurar por todos los medios la buena administración de los intereses del pueblo.

Dicho partido tomará parte en las elecciones municipales del próximo domingo.

5 de noviembre de 1901.—El Arquitecto señor Bannasar ha remitido a Madrid el proyecto de construcción de nuevo edificio para Aduana. Parece probable que ínterinamente, se instalen dichas oficinas en el Consulado de Mar.

6 de noviembre de 1901.—Han regresado a esta ciudad los alumnos de Historia Natural que se agregaron a la excursión organizada por don Odón de Buen para visitar el Museo de Historia Natural y el Hospital de Escrofulosos de Banyuls sur Mer. Formaban dicha excursión los siguientes alumnos: don Miguel y don Bernardo Obrador Nadal, don Jaime Malberti Marroig, don Francisco Sancho Sagaz, don Antonio Ribas Reus, don Francisco Gumbau Muntaner, don Pedro Quintana Garau, don Julián Soriano Arias y don Andrés Nadal Garau, acompañaba a dichos alumnos el catedrático señor Fuset.

### La Filadora

Se liquida una gran partida de géneros para VESTIDOS Y ABRIGOS SEÑORA en calidades superiores a PRECIOS DE QUIEBRA.

A. PER LA C. DE M.

### Leetura de poesías

Demá dissabte, día 7, a las 7 del vespre, la ximia poetesa Sra. Emilia Bernal, que fá una temporada estroba entre nosaltres, donará una lectura de les seves millors poesies, organitzada per l'Associació per la Cultura de Mallorca, en el Saló Montenegro del «Círculo Mallorquín».

L'assistencia a l'acte será pública.

### DEL CARNET

Tras larga y penosa dolencia falleció en esta ciudad, reconfortado con los auxilios espirituales, nuestro amigo don Jerónimo Castaño Llull.

El finado desempeñaba con singular acierto desde 1920 el cargo de Secretario de la Cámara de la Propiedad Urbana, habiendo sido Director-Propietario del «Colegio Castellano» que funcionó durante 36 años.

Elegido concejal en 1904 fué designado teniente de alcalde ocupando la Alcaldía de Palma durante unos diez meses. Durante un bienio fué Presidente del «Círculo de Obreros Católicos» y en 1924 fué nombrado Diputado Provincial.

A la familia toda del extinto, y de modo especial a sus hijos don Francisco, empleado de la Confederación Hidrográfica del Segura, don José, empleado de la Junta de Obras del Puerto, a su hermano don Manuel, teniente coronel retirado, hijo político el médico don Antonio Rotger y a su nieto político el Inspector de Hacienda don Juan Calafat, enviamos la sentida expresión de nuestra condolencia.

En Binisalem falleció víctima de cruel enfermedad don Pedro Antonio Martí Canals.

Por su inteligencia y don de gentes fué el finado muy apreciado de cuantos le trataron.

Reciba toda su familia y en especial su sobrina nuestro amigo don Juan Ginard la expresión de nuestro sentido pésame.

Ha tomado posesión del cargo de Director de nuestro querido colega «La Voz de Menorca» el culto escritor don Clemente Pons Catalá.

Desde hace unos años, la firma del señor Pons Catalá en las columnas del citado diario ha venido labrando el prestigio que hoy ha llevado a aquel el expresado cargo.

Por sus condiciones de inteligencia, cultura y ecuanimidad puede esperarse una fecunda actuación del

+

## Don Pedro Antonio Martí Canals

### Falleció en Binisalem

A las 17 del día 4 de los corrientes, a la edad de 55 años  
Habiendo recibido los Santos Sacramentos y la Bendición Apostólica

— E. P. D. —

Su desconsolada esposa, hijas, hijo político, hermanas, padres políticos, hermanos y hermanas políticas y demas familia

Participan a sus amigos y conocidos tan sensible pérdida y les ruegan una oración en sufragio del difunto y su asistencia al funeral que se celebrará en la Iglesia Parroquial de dicha villa el próximo sábado día 7 a las nueve.

No se invita particularmente.

Casa mortuoria: Rubines, 18.

Para lutos y géneros negros CASA MATONS

+

## Don Jerónimo Castaño Llull

### Secretario de la Cámara Oficial de la Propiedad Urbana

Falleció ayer a las cuatro y media de la madrugada a los 73 años de edad  
Habiendo recibido los Santos Sacramentos y la Bendición Apostólica

— E. P. D. —

Sus afligidos hijos (presentes y ausente), la Cámara Oficial de la Propiedad Urbana, hermano, hijos políticos (presentes y ausente), nietos (presentes y ausentes), nieto político, hermanas políticas, sobrinos, primos y demás familia

Ruegan a sus amigos y conocidos encomienden su alma a Dios y asistan al funeral, que en la Iglesia dn San Francisco, se celebrará hoy a las once por su eterno descanso.

No se invita particularmente.

Casa mortuoria: Sans, 26.

Los Excmos. y Ilmos. Arzobispo de Zaragoza Arzobispo Obispo de Mallorca, y los Ilmos Obispos de Madrid-Alcalá, Vich, Huesca e Ibiza han concedido indulgencia en la forma acostumbrada.

Para lutos y géneros negros CASA MATONS

señor Pons Catalá en la dirección de «La Voz de Menorca».

Ha regresado de Madrid el abogado don Antonio Pou.

De Barcelona vinieron ayer mañana don Jose Alomar, don Enrique Furst, don Guillermo Llinas y familia, don R. Ferrer, don Antonio Graupera, don Jaime Pouch, el oficial de telégrafos don Manuel Cuet y don José Beltrán.

De Tarragona llegaron ayer don Jorge Carbonell, don Francisco Mir, don Rafael Mas y don Juan Cort y señora.

Para Mahón salió anoche el nuevo Delegado del Gobierno en Menorca don Ramón Medina.

Para Mahón salieron también don Ramón Noniez, don Cristóbal Carnicer, don Pedro Herrero y don Juan Pons.

Anoche marchó a Barcelona, acompañado de su familia, el ingeniero don José María de Tulla, que ha sido destinado a prestar sus servicios en la Delegación de Hacienda de Tarragona.

También embarcaron anoche para la ciudad condal don Francisco Escourra, don Arturo Vidal, don Bartolomé Bauzá y don Juan Ferrer.

**Dr. ROGLÁ** Pecho y Corazón  
Nuevos sistemas de curación del ASMA y TUBERCULOSIS  
Sindicato, 124

**GACETILLAS**  
LA PROTECTORA.—Todos los días a las 6 de la tarde, por los facultativos de esta Sociedad, y en el local de la misma, se procede a la vacunación de los socios y familias, acto que todos los días se ve concurrido y seguramente será muy crecido el número de familias que asistirán a dar cumplimiento, a este efecto, a las disposiciones Sanitarias que así lo recomiendan.

GRATITUD.—Se nos ruega, y accedemos a ello gustosos dada la índole del hecho, que hagamos pública la gratitud de la persona beneficiada para con el cobrador de la Compañía de tranvías don Jaime

Brunet que encontró en el coche en que prestaba servicio una cantidad en metálico, la cual entregó en las oficinas de la compañía, recogiendo allí quien la había perdido, que seguidamente expresó su agradecimiento por el gesto del honrado tranviario.



**Motores Vellino**  
A gasolina y Aceites pesados TIPO DIESEL  
Representante en Mallorca  
**MIGUEL COMPAÑY**  
Ruido, 16  
**LA PUEBLA**  
Teléfono n.º 78  
Los Sábados Café Colonial  
PALMA

**Pensión**  
finden 3-4 Personen in ruhigem Hause. Herrliche Aussicht auf Stadt und Hafen.  
Auskunft: Esta Administración, D. n.º 2.

EL DIA publica diariamente 8 paginas



# AUDIENCIA

Estafas

Se celebró ayer mañana el juicio oral y público de la causa instruida contra Sebastián Jaime Planis y Miguel Noguera Martí, sobre estafas.

En unos días de Marzo del pasado año y otros de Febrero del actual, el procesado Sebastián Jaime realizó diferentes compras de material para automóviles—cámaras, neumáticos, bobinas—a comerciantes del ramo establecidos en esta ciudad, sin que abonara su importe, géneros que luego vendió al Miguel Noguera, con notable rebaja de precio, y que importaban, según tasación, unas setecientas pesetas.

En otra ocasión se hospedó en una casa de la calle de San Elías, hospedaje que tampoco abonó, quedando a deber 52 pesetas.

El fiscal, señor Prada, en sus conclusiones provisionales, apreció cinco delitos de estafa y autor al Jauco delictos de la pena de 6 meses de arresto por cada uno de los cuatro primeros delitos y 3 meses y 1 día por el otro.

En cuanto al Noguera apreció que es autor de cuatro delitos de encubrimiento y pidió la pena de 125 pesetas de multa por cada delito.

La defensa, a cargo del letrado don Antonio Martorell, en sus conclusiones solicitó la absolución.

Sebastián Jaime se sonfuso autor y además se conformó con la pena, por lo que se retiró de la Sala.

El Miguel Noguera declaró que al efectuar las compras no pudo sospechar que el género fuera procedente de estafas; que se paga siempre, comprando en esta forma, un precio más bajo que varia mucho en esta clase de artículos.

Manifestó que le abonó tan solo una cantidad a cuenta.

Como testigo del fiscal comparecieron los perjudicados Pedro Barbarin, Félix Recio, José Pomar y además Juan Verd, Tomás Massot, Antonio Llompard y Sebastián Jaime que confirmaron los hechos.

Afirmaron conocer al Miguel Noguera al que tienen en muy buen concepto.

Aportados por la defensa depusieron Antonio Bibiloni, Jaime Llabrés, Jaime Compañy y Mateo Sureda quienes conocen al Noguera como industrial, creyéndole incapaz de comprar a sabiendas de que se trata de géneros procedentes de estafa.

Terminada la prueba el fiscal dijo que tenía que mantener la acusación contra el Miguel Noguera, fundando su tesis en que compró en cuatro ocasiones, pidiendo un fallo condenatorio.

La defensa negó que las compras las realizara el Noguera en cuatro ocasiones, sino en dos.

Señaló las oscilaciones que de una manera constante sufre el precio de los neumáticos y cámaras de automóvil y puso de relieve que cuando se ofrecen en venta valen, solamente, la mitad del precio real.

Dijo que su defendido abonó una cantidad a cuenta a reservas, es decir, provisionalmente.

Recordó la declaración unánime de los testigos al abonar la honradez del Miguel Noguera como industrial.

Terminó solicitando un fallo absolutorio.

El juicio quedó concluso para dictar sentencia.

### Señalamiento

Para mañana a las once está señalada la vista en juicio oral y público de la causa instruida contra Rafael Juan y Tomás, acusado de un delito de hurto.

Representará al Ministerio Público el Teniente Fiscal señor Prada, y el procesado estará defendido por el Abogado don Honorato Sureda y representado por el Procurador don Antonio Palmer.

**Instalaciones Sanitarias**  
Bañeras, Waters, Bidets etc.  
Precios increíbles  
**CASA CABOT**  
Plaza Libertad, 6 y 9 (Borne)

# SUCESOS

## Denuncias de la Guardia civil

En Santa Eulalia del Río (Ibiza) denunció al Juzgado Municipal a Vicente Mari Torres el cual pegó, con una piedra, a Vicente Mari Ferrer causándole una herida en la cabeza de unos tres centímetros de extensión en sentido longitudinal.

La causa de la agresión, fué, según informes recogidos, el haberse mojado el herido de su agresor.

Por infracción del Reglamento de Circulación Urbana e Interurbana ha

denunciado a un conductor en Santa Eulalia del Río (Ibiza).

La de San Juan (Ibiza) denunció a veinte individuos y al dueño de una casa de campo que sorprendió jugando a «Monte».

Encontró una baraja debajo de la mesa ocupando otra a uno de los jugadores.

También la de Santa Eulalia del Río (Ibiza) denunció a diez y siete sujetos que, en unión del dueño de una taberna jugaban al llamado «Monte» ocupándoles 2470 pesetas y dos barajas.

Debido al fallo del Juzgado Municipal de Buñola, en un juicio de faltas por infracción de la Ley de caza, fué entregada a Guardia civil una escopeta que dicha fuerza entregará a la Comandancia.

### Niña mordida por un perro

Un perro mordió a la niña Eulalia Palmer, de 6 años, habitante en la calle de Olivera, 22, produciéndole una herida en la mano derecha, de la que fué asistida en la casa de socorro.

### Limpiando un vaso se hiere

Juan Amengual, de 42 años, domiciliado en la plaza de San Antonio, limpiando un vaso se produjo una herida incisa en el dedo medio de la mano izquierda.

Pasó a la casa de socorro, donde fué auxiliado.

## Almacenes Casa Roca

Lonjeta, 53

Exposición de Collares, últimas novedades y objetos de fantasía

## TEATRALES

### Principal

El estreno ayer en nuestro primer coliseo de la película sonora «El presidio» no defraudó el interés ni el cuidado de la obra que venía precedido dicho film, pues el teatro se llenó de bote en bote y fueron unánimes los elogios.

Resalta irreprochable la interpretación que realizan los afamados artistas José Crespo, Juan de Landá, Juana Alcañiz y Tito Davinson, los que si ya en anteriores películas no nos hubieran demostrado sus valiosísimos méritos «El presidio» bastaría para acreditarlos como consumados artistas de la pantalla.

### Lírico

Esta mañana hebrá llegado de Barcelona la compañía de zarzuela del Teatro Victoria de aquella ciudad, la cual como ya saben los lectores debuta esta noche en el Lírico.

La compañía se presenta con el estreno de la zarzuela en dos actos «El cantar del arriero», del maestro Díaz Giles, el cual dirigirá la orquesta esta noche.

La partitura será cantada por el notable barítono Pablo Gorgé, el celebrado tenor Rogelio Baldrich y la soprano Victoria Racionero, acompañados los demás artistas de la compañía.

A continuación se pondrá en escena la inmortal zarzuela del maestro Caballero «El dúo de la Africana», cantada por Lola Rosel, Pablo Gorgé y Rogelio Baldrich.

La función dará principio a las nueve y cuarto y al terminar la misma habrá un servicio especial de tranvías y autobuses para Palma y suburbios.

Por el número de encargos que se han hecho en taquilla y por el interés que reina por conocer dicha compañía es de presumir que el Lírico se verá hoy concurridísimo.

### Balear

Pocas películas logran despertar una expectación tan grande entre el público, como «Cain», como quedó plenamente patentizado ayer, con motivo de su estreno en el coliseo del ensanche, en el cual se registraron magníficas entradas.

Se trata de una joya cinematográfica, realizada con los máximos honores.

La famosa novela super-realista de León Polter, ha sido pasmosamente llevada al lienzo, cobrando extraordinario realce con estampas de magnífica belleza fotográfica.

Su ambiente primitivo y desarrollo original le colocan como una obra única en su aspecto.

Tiene por intérpretes a la Mujer y al Hombre y por escenario, la Naturaleza, con cuyos únicos elementos se ha logrado una película de un interés y emotividad insospechados, llegando a la comprensión de todas las masas, a pesar del tono super-realista que impera en toda la realización.

# TEATRO PRINCIPAL

Hoy

Grandioso éxito

La película por todos anhelada: la que ha dado a la Metro-Goldwyn fama y millones. Es considerada la primera película del año.

# EL PRESIDIO

Película toda en español.—Meses enteros proyectándose en Madrid y Barcelona

## Club Deportivo Galguero Balear

GRANDES CARRERAS DE GALGOS

Sábado día 7 a las 3 tarde :: PROGRAMA INTERESANTE :: Lunes día 9 a las 3 tarde

RESTAURANT — BAR — A la salida, servicio extraordinario de tranvías para todas las líneas

El público siguió el desarrollo de la cinta con la máxima efervescencia, quedando subyugado de las múltiples bellezas que encierra el film.

### «Born»

Ayer se estrenó en este salón la opereta cinematográfica titulada «Cocktail de amor», film totalmente en tecnicolor interpretado por Eddie Cantor y dirigido por el famoso productor Florenz Ziegfeld, el cual tomando por base un argumento interesante nos presenta una revista cinematográfica de una originalidad y variedad insospechadas.

Los decorados de grandes proporciones dan en todo momento la impresión de la naturaleza.

El público al final de cada proyección demostró su agrado con insistentes aplausos.

Como complemento de programa se estrenó una Revista Paramount, una Fantasía irlandesa, la variedad musical «Zampa» y unos dibujos sonoros, todo lo cual fué muy aplaudido.

Hoy, viernes selecto, las sesiones empezarán a las seis y cuarto y nueva y cuarto.

### Moderno

Ayer se estrenó «La Girl del Music-Hall» gran superproducción sonora la primera totalmente hablada y cantada interpretada por la bella y picaresca Anny Ondra. Se trata de una comedia comico-sentimental de argumento sumamente entretenido presentada con todo lujo de detalles y espléndida fotografía, es la mejor creación de la simpática Anny Andra.

Se proyectó también la comedia «El hombre de Alaska» interpretada por Carlo Aldini que fué aplaudida por el público.

Ambas películas serán proyectadas hasta el domingo.

### Oriental

Ante numerosa concurrencia se proyectaron ayer en este favorecido salón con gran éxito las interesantes y artísticas películas «Gente de Circo» por Karl Dane y «Cuando las mujeres aman» por Mabel Pulton.

Fué también muy celebrada la comedia que completaba el programa.

### Rialto

Con el salón concurridísimo en todas las sesiones, se estrenó ayer la producción Fox hablada en español «Esclavos de la Moda» en la cual la admirada actriz Carmen Larrabeiti se revela como rutilante estrella del cine hispano. Félix de Pomés, Julio Peña y Blanca Castejón de secundar admirablemente en este film que admiró al público por el lujo riquísimo, que no se ha regateado ni en los menores detalles y que culmina en un fantástico desfile de suntuosos modelos.

La trama dramática basada en el sacrificio de una madre por el bienestar de su hijo y cuya felicidad está a punto de destruir ella misma, encaja admirablemente con las dotes dramáticas de Carmen Larrabeiti, a quien la concurrencia aplaudió con entusiasmo.

El programa es completado con un Noticiero, alfombra mágica, comica y dibujos sonoros.

La empresa advierte que las funciones empezarán diariamente a las 3 y media.

**CAMEL** EL MEJOR CIGARRILLO. VENDESE EN ESTANCOS

### UNA CARTA

## Los sucesos de Alaró

Hemos recibido la siguiente carta: «Sr. Director de EL DIA Palma

Los que suscriben, presidente y secretario respectivamente de la sociedad de obreros en calzado «La Fraternidad» ruegan a V. la inserción en su periódico de las siguientes líneas, por lo cual le damos anticipadas gracias.

El Presidente, Juan Simonet.—El Secretario, Andrés Vidal.

Habiendo aparecido en su diario una protesta de dos señores concejales de Alaró elevada al señor Gobernador civil en la que se atribuye a la sociedad que representamos la preparación de unos supuestos insultos y amenazas de agresión, nos interesa hacer constar, por el buen nombre de la entidad que representamos, que ésta es completamente extraña a dichos sucesos que no pasaron de ser según nuestras referencias, unas manifestaciones de desagrado a su actuación concejal, debiendo hacer constar además que el actual alcalde de este pueblo señor Rosselló, si bien es estimadísimo por todos los socios no es ni ha sido nunca el jefe de la entidad como malévola e insidiosamente han querido atribuirle los concejales protestantes don Pedro Guardiola y don Francisco Pericás, que sin duda han aprovechado esta ocasión para descargar sus iracundias contra dicho alcalde y contra la sociedad que representamos por ser aquel socialista y tener éste un pleito huelguístico entablado con dichos señores, pleito que viene desarrollándose dentro la mayor sensatez y cordura por parte de los obreros a pesar de las provocaciones de que son objeto continuamente.

En el número referido de nuestro periódico nos limitamos a copiar la protesta elevada por los interesados al Gobernador civil de la provincia y sabemos que fué admitida y como consecuencia de ella aquella autoridad ofició al alcalde de Alaró para que garantizara el orden debidamente en el salón de sesiones y fuera de él.

Se nos asegura que el actual alcalde ha sido durante muchos años presidente de la sociedad obrera de referencia hasta hace muy poco, que por haberse negado los patronos a tratar cuestiones sociales relacionadas con la misma mientras ostentara el doble carácter de alcalde y presidente de la entidad a la vez, presentó su dimisión.

Existieron los hechos denunciados en la sesión del miércoles anterior de aquel Ayuntamiento, y se ha acusado de ellos a varios que son socios del dicho centro obrero, y sin prejuicio quienes puedan ser los responsables, y es obvio que tales actos dicen muy poco en favor de quienes los realicen y deben ser cortados.

### PROGRAMA PARA HOY

## Para los radiojentes

Radio Barcelona EAJ 1 (349 metros, 20 Kw., 859 kilociclos).—Radio Catalana, EAJ 13 (268 metros, 20 Kw., 1.119 kilociclos). 7.30 a 8.00: «La Palabra» (diario hablado de Radio Barcelona): Primera edición. 8.00 a 8.30: Segunda edición. 11.00: Campanadas horarias de la

Catedral. Parte del servicio meteorológico de Cataluña. Estado del tiempo en Europa y en España. Previsión del tiempo en el NE. de España, en el mar y en las rutas aéreas. Parte meteorológico radiotelegráfico para las líneas aéreas.

13.00: Emisión de sobremesa. Cierre del Bolsín de la mañana. El Sexteto Radio, alternando con discos.

13.30: Concierto por el Sexteto Radio: «Sault aut 85eme» (marcha), F. Petit; «Escena española», Diez Cepeda; «Canzone della mamma», A. Corti; «La Dolores» (selección), T. Breton.

14.00: Información teatral y cartelera. Audición de discos selectos. Sección cinematográfica y cartelera.

14.20: Continuación del concierto: «Recuados», J. Renée; «La balada de la luz» (selección), A. Vives; «Tempo di minuetto», A. Zanella; «Minuit 5» (galop), H. Paradis.

14.50: Bolsa del Trabajo de E. A. J. 15.00: Sesión de radiobeneficencia-organizada exclusivamente en obsequio de las instituciones benéficas, asilos, hospitales y casas penitenciarias de España con discos escogidos.

16.00: Fin de la emisión. 19.30: El Trio Iberia, alternando con discos: «El triunfador» (marcha one step), De Lesmo; «Oro del Rhin» (pericón), J. Nacher Jover; «Mes revés» (fox), R. Demarest. Cotizaciones de mercancías.

19.45: El Trio Iberia interpretará: «El cantar del arriero» (rconto), Díaz Giles; «L'accordée de Village», P. Steck; «The Princess Pat» (selección), V. Herbert; «Comme la Rose de Damas», E. Elgar; «Granada», I. Albéniz.

20.30: Curso elemental de inglés, con asistencia de alumnos ante el micrófono, dado por las Escuelas Massé, a cargo de la profesora nativa miss Kinder.

21.00: Campanadas horarias de la Catedral. Parte del servicio meteorológico de Cataluña. Estado del tiempo en Europa y España. Previsión del tiempo en el NE. de España, en el mar y en las rutas aéreas. Información agrícola de la Bolsa de Comercio de Barcelona.

21.05: La Orquesta de la Estación interpretará: «Marche de la Liberté» (marcha), E. Kostal; «Carosse» (romanza), L. Giordano; «Rokoko» (minuetto), J. Haydn; «Nadja» (czardas), G. Michiels.

21.30: Retransmisión desde Unión Radio EAJ 7. Madrid. En el intermedio: Noticias de Prensa. Notas fideles de la emisora.

## Instalaciones Eléctricas

ajustadas al nuevo reglamento  
**CASA CABOT**  
Plaza Libertad, 6 y 9 (Borne)

## RELIGIOSAS

### Santos del día

Santos Severo, obispo de Barcelona, mártir y Leonardo, confesor.

### Cuarenta Horas

Continúan en el Oratorio de la Providencia, que las Religiosas dedican a su Titular Nuestra Señora de la Providencia.

A las seis y media Novena, a las nueve Misa y Exposición del Santísimo.

Por la tarde a las seis rezó del Santo Rosario, ejercicio en honor de Nuestra Señora de la Providencia, con cánticos, sermón por don Antonio Garau, Vicario del Molinar y a continuación reserva de Su Divina Majestad

Otras.—Empezan en la iglesia de los Sagrados Corazones en honra de las benditas Almas del Purgatorio.

Por la mañana, exposición del Santísimo.

Por la tarde después del rezo del Santo Rosario, Triduo con sermón y reserva de Su Divina Majestad.

### Actos religiosos

Primer Viernes de mes en honra del Sagrado Corazón.

Se practicará dicho ejercicio en las Parroquiales e iglesias acostumbradas, con Misa de Comunión general.

En Montesión, a las siete y media, Misa de Comunión general para los socios del Apostolado y Cruzados Eucarísticos.

Por la tarde, a las seis y media, rezo del Santo Rosario, sermón por el Padre José Marzo, S. J., exposición, ejercicio y reserva solemne.

### Visita

A Nuestra Señora del Buen Camino en Santa Cruz.

## Ayuntamiento de Buñola

### Anuncio de Suñasta

En la Sala Capital de este Ayuntamiento y a las ocho horas del día 9 del actual, se dará principio al acto de la subasta de once lotes de pines maderables y un lote de encinas procedentes del monte Comunal de esta villa: cada lote de pines consta de docientos y el lote de encinas de docientos, bajo el tipo de tasación de 35.300 pesetas, y arregladamente al pliego de condiciones generales económicas y facultativas que se hallan de manifiesto en la Secretaría de esta Corporación todos los días hábiles.

Lo que se anuncia, para general conocimiento de las personas a quienes pueda interesar.

Buñola a 3 de Noviembre de 1931. —El Alcalde, Vicente Rosselló.

## Cine BORN

Aparato sonoro  
WESTERN ELECTRIC  
HOY

## Revista Paramount

Zampa - variedad  
Fantasía irlandesa

## Cocktail de amor

Opereta cinematográfica en Tecnicolor  
Dibujos sonoros

Jueves próximo  
Fiel a la Marina

por CLARA BOW

## Potes de cristal

para conservas  
de todos los tamaños y precios

## La Feria de París

(Frente Diputación)

Suisseesse  
desire poste comme femme de ménage edez les Etrangers.

Informes: En El Día, Danús, 2.

# RIALTO

Todos los días a las 3 y media

## Hoy - CARMEN LARRABEITI

Blanca de Castejón - Julio Peña - Enriqueta Soler - Rafael Calvo - Ralph Navarro - Felix de Pomés en

# ESCLAVAS DE LA MODA

Hablada enteramente en español

Otro triunfo de la FOX.

Noticiero Fox

Alfombra mágica

y Dibujos sonoros

Estreno inmediato: EL ESPIA La «Tcheka» rusa con todos sus horrores y misterios.



# SERVICIO TELEGRAFICO

## LA REPUBLICA ESPAÑOLA

**El señor Danvila celebra una extensa conferencia con el ministro de Economía**

Madrid 5 a las 22.—El Embajador de España en Francia, señor Danvila, sostuvo una extensa conferencia con el ministro de Economía.

Se supone que la conferencia estuvo relacionada con el nuevo tratado entre España y Francia.

**Reunión y acuerdos de la minoría radical**

Madrid 5 a las 22.—Se reunió la minoría radical, acordando aceptar la propuesta de Alcalá Zamora para la Presidencia de la República y designar un Comité de siete individuos que dirijan el partido.

Discutieron la creación de Consejos técnicos, acordando oponerse sin perjuicio de estudiar el proyecto de Besteiro de crear una Cámara corporativa y el de Fernando de los Ríos de crear un Consejo de Estado.

Acordaron pedir a Besteiro que hoy no se discutiera el extremo hasta conocer aquellos proyectos.

**Los manejos del ex-ministro señor Estrada**

Madrid 5 a las 22.—Esta madrugada la policía registró las habitaciones de la pensión madrileña que habita el ex-ministro don José Estrada.

Encontráronse millares de sobres conteniendo caricaturas de actualidad política, dispuestas para echarse correo y otras cartas y documentos. Todo se remitió a la comisión de Responsabilidades.

**La comisión de Constitución y los consejos técnicos**

Madrid 5 a las 22.—Se reunió la comisión de Constitución para el título séptimo que se refiere a los consejos técnicos.

Acordó solicitar a Besteiro que promueva la discusión de la totalidad hoy y mañana para poder orientarse la comisión sobre cual es el criterio de la Cámara antes de dar dictamen.

**Una sanción a toda la policía de Huelva**

Huelva 5.—Se ha suspendido toda la policía por lentitud en el descubrimiento de los autores de la colocación de un petardo en el registro de la telefonía.

**El decreto-ley de creación del Cuerpo Auxiliar Subalterno del Ejército**

Madrid 5 a las 22.—La «Gaceta» publica un decreto de Guerra autorizando la presentación del siguiente decreto-ley:

Diversos cuerpos político-militares hoy existentes se declaran a extinguir, amortizándose los escalafones de la última categoría de cada uno, respetándose las plazas por empleos y categorías señaladas en las órdenes publicadas con motivo de la organización.

A partir del 14 de abril del año actual el personal de los cuerpos políticos militares declarados a extinguir, por el artículo anterior conservará hasta su completa amortización los derechos que tenía reconocidos.

Para auxiliar al ejército en distintas funciones y servicios se crea un cuerpo que se denominará «Cuerpo Auxiliar Subalterno del Ejército».

El Cuerpo Auxiliar Subalterno del Ejército constará de tres secciones independientes:

- 1.ª Oficinas.
- 2.ª Laboratorio y talleres.
- 3.ª Custodia de edificios.

La primera sección se compondrá de dos subsecciones:

- 1.ª Varones, con la denominación de subalternos auxiliares.
- 2.ª Hembras, con la de taquimecanógrafas.

Se constituirá el cuerpo citado con todo el personal de los cuerpos político-militares declarados a extinguir que lo soliciten en el plazo de treinta días a partir de la publicación de la presente ley.

En lo sucesivo ingresarán mediante pruebas y condiciones.

El personal femenino y taquimecanógrafas ingresará sin excepción por oposición, mediante las pruebas que se señalen, siendo preferidas las huérfanas y viudas de militares.

Las actuales mecanógrafas sufrirá

rán un examen de aptitud para pasar al referido cuerpo.

La primera sección (subalternos auxiliares) la compondrán los individuos que lo soliciten de los actuales cuerpos de Oficinas Militares Auxiliares, Oficinas y Almenas de Artillería, Ingenieros, Intendencia, Intervención y personal temporero eventual que presie en las oficinas y dependencias militares más de veinte años de ininterumpidos servicios.

La segunda sección se compondrá del personal que lo solicite de oficiales y clases de segunda categoría, brigada obrera topográfica, pericia de artillería, ayudantes de obras, delineantes y dibujantes, celadores de obras, ayudantes auxiliares de taller, herradores, forjadores, sileros y guarnicioneros, basteros, armeros, picadores militares, radiooperadores, practicantes de medicina y farmacia, y personal contratado por los diferentes servicios del ejército que cuente con 20 años de servicios.

La tercera sección la constituirán los porteros, mozos de oficios y conserjes de Intendencia e Intervención.

El sueldo del personal masculino de la primera y segunda secciones será: entrada con 3.500 pesetas, incrementado cada cinco años con 750 pesetas.

Para la subcomisión femenina, personal de la tercera sección, el sueldo inicial será de 3.000 pesetas y un aumento cada cinco años con 500 pesetas; no devengarán gratificación alguna.

A todo el personal de los extinguidos cuerpos político-militares que ingrese en el Auxiliar Subalterno del Ejército le será computado para los efectos del sueldo el tiempo desde el ingreso en el Ejército.

El artículo de correcciones disciplinarias será el que determina el Código de Justicia Militar, a cuya jurisdicción están sujetos excepto el personal femenino a quien se aplicarán las que corresponden a los funcionarios públicos por la ley de 22 de julio de 1918.

**No es cierto...**

Madrid 5 a las 22.—El director de Propiedades señor Bujeda rogó a los periodistas desmintiesen que en su discurso de Jaca hubiese hablado de guerra civil ni de religión.

**... y tampoco es cierto**

Madrid 5 a las 22.—Sabido, hablando en los pasillos, desmintió que existiesen discrepancias con los socialistas ni que piense retirarse de la política.

**Reunión de la minoría socialista**

Madrid 5 a las 22.—Reunióse la minoría socialista.

Presentáronse dos proposiciones. Propone la primera creación de un consejo técnico de 140 representantes de actividades nacionales; no se llamaría, como se ha dicho, Cámara corporativa.

Fernando de los Ríos propone la reforma del Consejo de Estado ampliándole para dar entrada a representantes de diversos aspectos de la vida nacional.

Acordaron volver a reunirse para concretar ambas propuestas.

**Próxima combinación diplomática**

Madrid 5 a las 22.—Sábese que el embajador de España en París, don Alfonso Dánvila, sólo permanecerá en París hasta primero de año, reintegrándose entonces a la Embajada de Buenos Aires para residir allí con su familia.

Esto dará lugar a una combinación diplomática.

**La actitud de los agrarios**

Madrid 5 a las 22.—El ministro de Gobernación señor Casares Quiroga llamó a los diputados agrarios Velasco y Gil Robles para notificarles que los organismos obreros de Valencia, incluso los ferroviarios, han anunciado la huelga general en el caso de que celebren los elementos agrarios el mitin revisionista que proyectan.

La huelga comenzará mañana. Velasco y Gil insistieron en celebrar el mitin y pidieron a la autoridad próteja su derecho.

Casares así lo ofreció.

«La Gaceta»

Madrid 5 a las 22.—La «Gaceta» publica una orden en que dispone que la Junta nombrada por el ministerio de Marina en 10 de octubre para redactar el Código marítimo, recopilando las leyes dictadas sobre marina mercante, proponga también las modificaciones que estime convenientes, así como las disposiciones complementarias que estime debidas, no solo desde el punto de vista de las necesidades de nuestra marina mercante, sino también en relación con la legislación que rige en las demás naciones marítimas.

Otra orden anula las convocatorias para concurso y oposiciones libres para proveer varias plazas de médicos dependientes de Gobernación en distintos hospitales y sanatorios.

Aprueba el reglamento tipo para el funcionamiento de jurados mixtos de la propiedad rústica.

**El presupuesto de Comunicaciones**

Madrid 5 a las 22.—En el presupuesto de Comunicaciones figuran algunas partidas no cuantiosas para establecer en España la transmisión de imágenes por telegrafo.

También proyectase que el Estado construya una potente estación radiodifusora que se instalará en Madrid.

**Periodista procesado**

Ciudad-Real 5.—Ha sido procesado el director-gerente del periódico católico «El Pueblo Manchego» en virtud de querrela del diputado progresista don Cirilo Río por injurias con motivo de su discurso que pronunció en el Congreso.

**Congreso de la minoría vitivinícola de Ceuta**

**Acuerdos adoptados**

Ceuta 5.—Se reunió el Congreso de la minoría vitivinícola, tomando los siguientes acuerdos:

Presentar una enmienda al artículo 115 de la Constitución que trata de los impuestos.

Designar a Fermin Aranda para que la defienda.

Se nombró una ponencia compuesta de los señores Cabrera, Nogués y Manteca, que redactará el informe sobre el «modus vivendi» con Francia en la parte que se refiere a los vinos.

Se acordó redactar una lista con las aspiraciones urgentes de la vitivinicultura española y estudiar un proyecto de reforma de contribución industrial, a instancia del Circulo de Viticultores de Valdepeñas.

**Discurso del Gobernador del Banco de España**

**Dice que ha mejorado la situación financiera**

Madrid 5 a las 20.—Con motivo del banquete con que le obsequió el Club Rotario, el Gobernador del Banco señor Carabias pronunció un discurso sobre el momento financiero.

Dijo que la situación en España fué muy peligrosa hace meses, cuando la circulación fiduciaria llegaba al límite máximo.

Hoy ha mejorado la situación.

La circulación fiduciaria ha disminuido 400 millones.

Las reservas del Banco exceden mucho a la cantidad legal.

El Banco ha actuado patrióticamente, conteniendo el sistema económico del país en el momento en que iba a derrumbarse.

El problema del cambio se ha atendido con los únicos medios de defensa de que disponíamos.

Aunque arriesgáramos algo, defendíamos mas atajando la especulación.

Se habla de crisis de confianza y precisa restablecerla con el concurso de todos.

En los momentos difíciles es preferible el fracaso a la pasividad, que es la ruina.

España es una República de trabajadores y no se deben omitir sacrificios.

**Despachos y visitas**

**Manifestaciones de los ministros**

Madrid 5 a las 22.—El ministro de

Gobernación manifestó al recibir este mediodía a los periodistas, que los telegramas recibidos de toda España acusaban tranquilidad completa.

El señor Casares dedicó la mañana a recibir diversas comisiones.

Esta mañana acudió al Ministerio de Estado el Embajador de España en Portugal señor Rocha, siendo recibido por el subsecretario de dicho departamento, por encontrarse ausente Lerroux, el cual se había trasladado a la Presidencia, con motivo de la entrega de las cartas credenciales el nuevo ministro de Bolivia.

El ministro de Hacienda manifestó que se había llegado a un acuerdo entre el arquitecto del Ayuntamiento de Madrid y el de propiedad para la tasación del edificio de las Caballerizas que como se sabe ha sido cedido al Ayuntamiento de Madrid, para dedicarlo a jardines del Enaanche del paseo de San Vicente.

La tasación se ha hecho en la cantidad de 4.331.959 pesetas.

Las obras empezarán en breve.

El ministro de Trabajo manifestó que había recibido a una comisión de diputados y fuerzas vivas de Santander, con una representación obrera, que le manifestó que del Naval de Reinosa se ha despedido a 250 obreros.

Solicitaron que influya para que se de trabajo a dicha entidad y de los millones que se van a repartir, se de a Santander alguna cantidad, a la que se unirán los donativos que hacen los Ayuntamientos santanderinos y entidades para remediar la crisis del paro.

El ministro les contestó que si mañana se trata en el Consejo de este asunto lo apoyará.

El ministro dió una nota de las huelgas resueltas, entre ellas una fábrica de tejidos de La Coruña y la planteada en unos talleres de la metalurgia.

**Alcalá Zamora y la Presidencia de la República**

**Las dificultades de la actitud revisionista**

Madrid 5 a las 20.—Coincidiendo la impresión general de que al fin Alcalá Zamora aceptará la presidencia de la República se aseguraba que las dificultades de la actitud revisionista de la Constitución se salvarán mediante enmiendas que los progresistas presentarán como artículos transitorios de la Constitución.

Unas que se refieren a consejos técnicos que constituirían una aproximación al sistema bicameral.

Otras enmiendas se refieren al cleo rural y enseñanza religiosa hasta que el Estado tenga capacidad para sustituirla.

Otra se refiere a la revisión constitucional pasado cierto número de años para recoger las enseñanzas de la realidad.

Alcalá Zamora, después de elegido, descansará una temporada en Andalucía.

Dentro de dos o tres años haría una viaje a América.

**Reunión de los progresistas y manifestaciones de Alcalá Zamora**

Madrid 5 a las 21.—Esta tarde ha celebrado nueva reunión el pleno de los progresistas, asistiendo representantes de provincias.

Después de deliberación, según referencia dada por el propio Alcalá Zamora, todos han expuesto su opinión coincidiendo en el parecer rotundo y decidido de la presentación de mi candidatura a la presidencia de la República, estimándolo un deber aunque sea dañosa para el interés del partido, que posponían al interés general y solidaridad con los distintos partidos republicanos.

Yo, que agradezco en el alma estas manifestaciones de afecto del partido, he correspondido a lo manifestado por mis compañeros, con quienes volveré a hablar al regreso de Andalucía.

Rogó a los periodistas que den en su nombre las gracias a quienes le envían su adhesión y alientos.

Mañana marchará a Priego a descansar unos días.

**Cortes constituyentes**

**Sesión nocturna del miércoles**

**La Ordenación bancaria**

Madrid 5 a las 16.—A las 10<sup>15</sup> abre la sesión el señor Besteiro.

Señales denuncia que a las oficinas del ejército se les prohíbe en algunas localidades hacer campañas republicanas, especialmente en Pamplona y Jaca.

Emiliano Iglesias dice que los decretos aprobados en Consejo niegan soberanía al Parlamento y retrasan el debate constitucional.

Niega que el proyecto de Ordenación bancaria formara parte del comité revolucionario.

Pide aclaraciones de este proyecto.

También censura la solidaridad del gobierno en lo que respecta a los socialistas.

Dice que Prieto ha declarado reiteradamente que le pesa la cartera de Hacienda, pues la desempeña con sacrificio.

Considera natural que se marche a la primera ocasión.

Lamenta que desconozca el Parlamento los compromisos del Estado con el Banco de Francia.

Pregunta por qué se ha dejado sin efecto el contrato del Banco internacional de pagos con la Banca Morgan.

Con el Parlamento abierto se hacen importantes convenios financieros secretos.

Pregunta donde están los 30 millones que aparecen cancelados en los balances del Banco.

La única tendencia de la ordenación bancaria es apoderarse del oro del Banco.

Le hace algunas interrupciones Pérez Madrigal, preguntándole en nombre de quien habla.

Una voz:

—En nombre de su bolsillo, que es rico.

Se promueve escándalo.

Iglesias pregunta por qué va a liquidarse el presupuesto con déficit de 500 millones.

La situación financiera se les ha presentado de modo pavoroso a los exportadores que se encuentran en quiebra porque el centro de contratación no les facilita libras.

Califica de inoportuno el proyecto de ordenación bancaria.

Azaña contesta y al recoger el aspecto político de la cuestión niega que existan divergencias en el gobierno.

Este ha venido a cumplir dos compromisos: el pacto republicano-socialista y los proyectos de ley.

Los proyectos del comité revolucionario son los que traemos al Parlamento.

Cuando se planteó la cuestión de la ordenación bancaria el propósito era aislar a un ministro. Por eso nos solidarizamos con él.

La obra de un ministro es la de todo un gobierno.

El Estado no tiene ningún contrato con la Banca francesa.

La República no plegira a pesar de lo que digan los impugnadores del proyecto.

Prieto se lamenta de que Iglesias se anticipe a combatir la ordenación bancaria.

Dice que desea la colaboración de todos.

El Banco Internacional hizo un crédito de tres millones de libras creyendo que España iba a la estabilización y al convencerse de que esto no se hacía, negóse a negociar.

Respecto a la Banca Morgan, por razones que ignora, no quiso acceder a las condiciones que se le imponían para la operación con el Banco de Francia y la hizo directamente con el Banco de España.

Explica detalladamente la operación.

**Ruegos y preguntas**

Madrid 5 a las 20.—Se abre la sesión del Congreso a las 4<sup>45</sup>.

El Presidente dice que se han llegado demasiado pronto el título séptimo de la Constitución, que se refiere a los consejos técnicos.

Hay presentados numerosos votos y enmiendas que la comisión no ha podido estudiar.

Como en el estudio se invertirá

tiempo propone a la Cámara que se dedique a ruegos y preguntas.

Así se hace.

Companys solicita la rebaja de los transportes de uva para resolver la crisis en Almería.

Angulo pide que los Ayuntamientos consignen una cantidad para los Alcaldes pobres.

Clara Campoamor pide que se traiga cuanto antes la ley de divorcio.

Soriano ruega a los ministros que acudan esta noche a la sesión porque piensa formular diversos ruegos y desea ponerse al habla con el ministro de la Guerra para hablar de cosas graves; decir que hay militares mediatizados por poderosos elementos monárquicos que preparan un golpe de Estado.

Dijo que puede demostrarlo con nombres.

Voces:

—Vengan, vengan.

Soriano pide que se le reserve la palabra para esta noche.

Besteiro dice que para esta noche hay anunciadas dos interpellaciones; pero si puede le concederá la palabra.

Balbotín protesta de que no haya en el banco azul ministro alguno.

Besteiro dice que no estaba previsto que hubiera ruegos y preguntas.

Roma Rubies habla de asuntos de Cádiz.

Basilio Alvarez se ocupa de la aplicación de la ley fiscal en la frontera portuguesa y otros ruegos de interés para Galicia.

Aranda se ocupa del cultivo del tabaco y poca atención que le presta al Estado.

Dice que podía producir más de veinte millones de pesetas.

Baeza Medina interviene, insistiendo en los ruegos que ha hecho a favor del funcionamiento de la fábrica de Mátaga.

Los diputados malagueños no se oponen a los centros de fermentación; pero quieren que también funcione la fábrica de tabacos.

Xirau niega que se ofreciera a Pestaña una cátedra en la Universidad de Barcelona.

Dijo que en todo momento el gobierno ha sido dueño de la Universidad.

Protesta de la campaña tendenciosa contra la generalidad.

Se reanuda el debate sobre la Constitución.

Jiménez Asua dice que los votos y enmiendas presentados son de tal naturaleza que modifican radicalmente el dictamen.

Ruega de la Presidencia que plante a el debate sobre la totalidad del título séptimo.

Ruiz Funes consume un turno.

Es partidario de que se cree un organismo parecido al antiguo Consejo de Estado.

Alomar aboga por la supresión del título, pues los enemigos de la República son el cooperativismo y la tecnocracia.

El Presidente dice que algunos oradores que deseaban intervenir no están en la Cámara.

Se suspende el debate.

Siguen los ruegos y preguntas.

Gomariz pide que se eviten las dificultades que ponen algunas empresas a las obreras para que puedan casarse.

Pide que se evite a los agentes comerciales la competencia que les harán los funcionarios excedentes.

Sarria protesta de los abusos de las Compañías que obligan el pago de alquiler de los contadores.

Altac pide que la ley sanitaria evite la prostitución.

Protesta que se den armas a los antiguos somatenes de la dictadura.

Se levanta la sesión a las nueve menos cuarto para reanudarse a las once de la noche.

**Para ARAÑAS Lámparas y Apliques VISITENOS**

Antes de hacer sus compras "EL AGUILA" San Nicolás, 7 : - PALMA

El Día publica diariamente 8 páginas



### Instrucción

Escuela Normal de Magisterio Primario

A partir de esta fecha queda abierta la matrícula del primero preparatorio para alumnos y alumnas en la antigua Normal de Maestras (Lonja antigua) previa presentación de los siguientes documentos: instancia en papel sellado de 1'20 ptas. solicitando matrícula de la señora Directora del Establecimiento, 12'50 ptas. en papel de pagos al Estado, dos timbres móviles de 0'15 ptas. y un timbre de 0'50 ptas. del Colegio de Huérfanos del Magisterio Nacional por asignatura, terminando el plazo de inscripción el día 20 del actual.

La matrícula de ingreso de la parte profesional se proroga hasta el día 20, admitiéndose en este Centro la de alumnos y alumnas, existiendo veinte plazas para los primeros y veinte para las segundas. El examen oposición para el citado ingreso tendrá lugar el próximo día 23.

A la vez queda prorrogada hasta el día 20 la matrícula del 2.º, 3.º y 4.º curso del plan antiguo. Los alumnos que tenían que matricularse de 2.º curso y no pudieron hacerlo por tener una o dos asignaturas pendientes de 1.º curso se les admitirá matrícula de dichas asignaturas si bien suprimidas la enseñanza oficial de 1.º curso del plan 1914, tendrán que estudiar por su cuenta dichas asignaturas y examinarse antes que comiencen los exámenes oficiales en convocatoria extraordinaria que al efecto hará el Claustro a petición de los interesados a menos que voluntariamente renuncien a la matrícula oficial para examinarse como libres. Palma 4 Noviembre 1931.—La Secretaria, María Villalonga.

#### Círculo de Obreros Católicos de Palma

Esta entidad ansiosa de favorecer lo más posible a sus asociados, el día 16 de los corrientes, abrirá clases absolutamente gratuitas para los mismos y sus hijos en el local social los días y horas que en la pizarra de anuncios de dicha Sociedad se fijarán, de las asignaturas siguientes.

Apologética Religiosa Social Profesor. El Conciliario del Círculo. Prácticas del idioma español.—Id. don Pedro J. Garau, Profesor de 1.ª enseñanza.

Rudimentos de Aritmética y práctica mercantil a cargo de don Jaime Casasnovas y don Miguel Vidal.—Profesores de Contabilidad. Dibujo.—Profesor don Bartolomé Amorós—Escultor.

Hay propósitos de establecer otras enseñanzas. Desde el día de hoy queda abierta la matrícula en la Conserjería del Círculo, de 7 a 10 de la noche.

### MARITIMAS

Movimiento del puerto Jueves 5

Entradas: Procedente de Barcelona la motonave «Ciudad de Palma» con el correo, pasaje y carga.

Procedente de Tarragona el vapor «Delfin» con el correo, pasaje y carga.

Salidas: Para Mahón el vapor

«Delfin» con el correo, pasaje y carga.

Para Barcelona la motonave «Ciudad de Palma» con el correo, pasaje y carga.

Para Barcelona el pailebot «Carmen» con efectos.

Para Valencia el laúd «Angel del Cielo» con efectos.

#### Reformas en el Mahón

El vapor «Mahón» afecto al servicio de comunicaciones de Menorca con la península y con Alcudia ha sido objeto últimamente de una importantísima reforma desde el punto de mando hasta el departamento de máquinas.

El salón fumador de primera clase es amplio, con buena sillería y reformado modernamente. Le proporcionan mayor vistosidad las nuevas y grandes ventanillas.

Junto al salón, en la parte de popa, se ha construido un restaurant-bar.

El departamento de la cámara es todo nuevo con excelente mobiliario. Cuenta con 23 camarotes bipersonales. Hay un camarote de lujo con cuarto de baño, ducha y W. C.

La cámara de primera está bien dotada, no faltando detalle.

La cámara de segunda situada en la parte de popa, está perfectamente arreglada en departamentos de 2 literas, lo hay también de 3 literas para señoras. Cuenta con cuarto de baño, lavabos, ventiladores, etcétera, etcétera.

Hay en junto 22 camarotes.

A la tercera preferencia situada casi en el centro del buque, no se le regateó nada en absoluto, toda está reformada desde la escalera de acceso a la cámara, hasta la última litera. Tiene capacidad para 28 pasajeros.

Por separado hay un departamento para señoras, cuenta con cuarto de baño, lavabos, W. C., y la cámara es mucho más espaciosa que antes.

Al «Mahón», se le ha puesto, cámara frigorífica, aparato de extracción e inyección de aire en todas las cámaras, bodegas, máquina de hielo y amasadora eléctrica para pan con su correspondiente horno. La cubierta de proa es de madera en vez de cemento como la llevaba antes.

Otros pequeños detalles contribuyen a que el buque esté al nivel de otros modernos.

próximo domingo se librará un interesantísimo partido en el Campo de la carretera de Sóller.

### Billar

II Torneo «Ca's Chato»

La clasificación del siguiente Torneo ha quedado establecida del siguiente modo:

- 1.º Miguel Bosch.
- 2.º Manuel López.
- 3.º Nicolás Brunet.
- 4.º Gabriel Adrover.
- 5.º Bernardo Blando.

Tanto este concurso como el efectuado el año pasado ha superado a todos cuantos similares se han organizado en Palma tomando parte tanto en el uno como en el otro notables aficionados que sin gozar de renombre han logrado admirables promedios; Brunet 10'30, Bosch 12, y tacadas notables; López 96 etc.

### TURISMO

Excursión para el domingo

La ha organizado el Fomento del Turismo con el siguiente programa: Salida a las 7'30 en autocar, del local social para Valldemosa y Ca'n Costa, donde se apearán los excursionistas y seguirán a pié hacia la Ermita, Son Marroig, Torre de Sa Pedrissa, Cala de Deyá, Lluch-Alcari y Deyá, donde se tomará el autocar de regreso.

Comida individual. Inscripciones en el local social hasta las 12 del sábado, día 7.

### EL TIEMPO

Telegramas recibidos

Sóller 5 a las 11'00.—Barómetro 770'0.—Termómetro 19'5.—Viento Sur flojo.—Mar movida.—Cielo despejado.

Alcudia 5 a las 9'15.—Viento S. E. flojito.—Mar llana.—Cielo despejado.

Ibiza 5 a las 10'00.—Barómetro 769'0.—Termómetro 17'7.—Viento Noroeste flojito.—Mar llana.—Cielo celajes.

Vigla-Bajoll 5 a las 8.—Barómetro 765'0.—Termómetro 18'0.—Viento N.N.W. flojo.—Mar rizada.—Cielo nuboso.

Andraitx 5 a las 9'00.—Viento N. flojo.—Mar llana.—Cielo acelerado.

#### CARTA ABIERTA

#### El teléfono en Mallorca

Hemos recibido la siguiente carta: Palma de Mallorca, 30 de Octubre de 1931. Sr. Director de El Día. Ciudad

Muy Sr. mío y de mi consideración más distinguida:

Después de saludar a Vd. muy atentamente aprovecho esta ocasión para adherirme desde estas columnas al nuevo servicio telefónico que la Compañía Telefónica Nacional ha montado en esta ciudad permitiéndonos con la velocidad del rayo hablar indistintamente con personas de diversos países.

LA

JAVA

Perfumería "LA JAVA"

Esta casa recibe constantemente las últimas creaciones en COLLARES, Pendientes, Pulseras e Imperdibles de las más importantes casas de España, París, Viena, Praga y Pforzheim

Venta exclusiva de las Medias

LA JAVA Colón, 34

COLON 34

PALMA

### Suau Abogado

Ha trasladado su despacho a la calle de San Miguel n.º 157 piso 2.º

Vea

nuestros escaparates, con seguridad encontrará una máquina de ocasión de oficina o viaje que le convendrá. No deje pasar la oportunidad. Casa Malondra - 78, Jaime II

### A los Estudiantes - Correos

Carrera de porvenir brillante y seguro, y de constante desenvolvimiento. Próxima y numerosa convocatoria. Cuerpo de Carteros urbanos.—Convocatoria de 500 plazas. Solicitudes hasta el 25 Noviembre. Sueldo desde 2190 hasta 5040 ptas. Edad desde 18 a 29 años. Exámenes en Palma. Para informes y detalles: Francisco y Ernesto Gené Munich, y Fausto Bilión Esterich, Oficiales del Cuerpo Técnico en esta Administración Principal.

dente en Stockolmo el periodista Ernesto M.ª Dethorey y en febrero de este año encontrándome en Barcelona quise saludarle, sabía que se alegraría al oírme escuchando la lengua materna y el pedir precio a la señorita encargada de las conferencias me indicó las dos tarifas o sea 30'50 y 18'05 por una conferencia de tres minutos.

Y pensar que el telefonar a Suecia es más barato que efectuarlo de Palma a Barcelona, es sencillamente ridículo.

Excesivo es el importe de una conferencia con Barcelona y sería conveniente que los abonados me ayudaran junto con la prensa toda, y confío que el periódico El Día querrá sumarse a mi fundada protesta, pues en caso de que la Compañía Telefónica Nacional reformase las tarifas de las conferencias y telefonemas, no tan solo redundaría en beneficio de los abonados, sino en bien de todo el comercio y la industria mallorquina.

Por el afecto que siento a las co-

sas de mi Roqueta y esperando que mi protesta encontrará adeptos por ser razonada, me he decidido a exponerla a los apreciados lectores de El Día. Con gracias anticipadas por la atención en dar cabida en su periódico, de esta humilde carta, quedo de Vd. muy atto. s. s. q. s. m. e.—Luis Fábregas Cuxart, Agente Comercial.

FI- que los Comercios que más venden son los que anuncian en SE EL DIA

EL DIA publica diariamente 8 páginas

No lo piense más . . . . . el

“PENTODINO”

PHILIPS

Radio Receptor de calidad a precio popular. Toda Europa en potente alta voz

VENTAS A LARGOS PLAZOS

Concesionario - Almacenista - Distribuidor de

PHILIPS IBERICA S. A. E.

F. BISQUERRA BOTINAS

Teléfono 1805

PALMA

San Miguel, 199



# CRONICA DE LA REGION

## Ibiza

### Sobre la Estación Sanitaria

El presidente de la Agrupación Socialista y concejal de este Ayuntamiento ha recibido una carta del Director general de Sanidad, de la que se deduce que desde 1 de enero volverá a tener Ibiza la Estación Sanitaria, mejora por la que se ha venido luchando desde que fué suprimida.

### Política

Viene hablando con mucha insistencia de la formación de un nuevo partido de tendencias conservadoras.

Parece que dicho partido estará integrado por cuantos elementos, deseando actuar dentro de la mayor lealtad a la República, no estén conformes con los programas y procedimientos puestos en práctica por los izquierdistas.

### Cuestiones obreras

Los obreros afiliados a la C. N. T. del muelle y almacenes, presentaron a los patronos unas bases.

Piden el jornal de 10 pesetas y media de 6 y las jornadas extraordinarias a 3 pesetas hora; con nocturnas (máximo 2 horas) a 7 pesetas.

Los días festivos un aumento del 100 por 100 y disolución de la «cola» actual.

A los almacenistas les piden 10 pesetas de jornal medio de 6 y horas extraordinarias a 3 pesetas.

### El Delegado en Menorca

En la Sociedad «Ebusus» fué obsequiado con un banquete por sus amigos particulares el nuevo delegado del Gobierno en Menorca don Ramón Medina. Ofreció el banquete el vice-presidente de la Sociedad señor Pereyra, agradeciendo el obsequio el homenajeado.

En el Hotel Comercio fué obsequiado con otro banquete político por los afiliados a la Izquierda Ibizense.

El domingo por la noche marchó a Palma y Mahón.

### Conflicto obrero aplazado

El Alcalde señor Ferrer, preguntado sobre el conflicto que se avecinaba con motivo de las bases presentadas por los obreros afiliados a la C. N. T. a los patronos, dijo que estaba dispuesto a garantizar la libertad del trabajo y que no consentiría ninguna coacción, recurriendo, si preciso fuera, a las informaciones necesarias para la aplicación, por quien correspondiera, de la nueva ley de defensa de la República.

Al propio tiempo dijo que dicho Sindicato le había enviado el si-

guiente oficio por el que proroga en 40 días el plazo de aceptación de las bases presentadas:

Muy Ilre. Sr.: Este Sindicato Unico de Transportes de Ibiza y Formentera, cree conveniente prorrogar el plazo de aceptación de las bases presentadas a la patronal local por las Secciones Terrestre y Marítima de este Sindicato; a cuarenta días a contar de la fecha.

Lo cual pone en conocimiento de V. E. a los efectos oportunos. Viva muchos años.—Ibiza 1-11-31.—Antonio Mari, Rubricado. Muy Ilre. Sr. Alcalde de Ibiza.

## Sóller

### Exención de derechos del donativo del señor Bisbal

Con relación a los derechos reales del donativo hecho al Ayuntamiento por don Miguel Bisbal Canal, cuya exención fué oportunamente solicitada, el Maestro nacional señor Guasch recibió de su amigo el Ministro de Instrucción Pública, don Marcelino Domingo, un saludo que este dirigió a su compañero de Gobierno, don Indalecio Prieto, Ministro de Hacienda, en el cual le manifiesta que dicho asunto está tramitándose por la Dirección de lo Contencioso, a la que ha recomendado active lo posible el despacho del mismo.

El señor Serra escribió días pasados al diputado a Cortes don Francisco Carreras, interesándole que continuara sus gestiones para activar la resolución de dicho asunto, y respondiendo con toda actividad a la expresada petición, por medio de telegrama adelanta que la resolución de las Cortes será favorable a la concesión interesada por el Ayuntamiento, pues así lo han manifestado el Sub-secretario y el Ministro de Hacienda.

### Cuestiones obreras

El Comité Directivo de la sociedad de Obreros Zapateros de esta ciudad ha presentado a los patronos de dicho gremio unas bases en las que solicitan un aumento de 25 por ciento sobre el importe de los trabajos que realizan, pues la mayor parte trabajan a destajo.

Añade dicha comunicación que, por ser de justicia, esperan merecerá su petición buena acogida, con lo cual quedarán los jornales de sus afiliados en la misma relación que los de los demás gremios. De esta demanda se ha dado cuenta a la Alcaldía a los efectos procedentes.

### Para los pobres

La liquidación de los bienes del Somatén produjo para esta ciudad

la cantidad de 217 pesetas, las cuales fueron entregadas oportunamente a la Alcaldía.

Por diferentes razones se ha demorado la entrega de dicha cantidad a los pobres de Sóller, e igualmente y por diferentes causas se ha demorado la liquidación de la parte que ha correspondido al Alcalde del producto obtenido de la tómbola benéfica celebrada durante los días de las Ferias y Fiestas de la Victoria que tuvieron lugar en el mes de Mayo último.

El Comandante de Marina, don Carlos Coll Blanco, entregó al Alcalde la cantidad de 300 pesetas, quien ha reunido por los dos mencionados conceptos la suma de 517'30 pesetas, la cual fué repartida, por el señor Mayol Puig en partes iguales entre 16 pobres de esta localidad, habiendo entregado a cada uno 32'30 pesetas y la diferencia o quebrado resultante de 0'50 pesetas ha sido ingresado a la Casa Hospicio.

Los vecinos considerados pobres fueron designados por el Cura-Párrroco, el Presidente del Homenaje a la Vejez del Marino, por la Presidencia de la Cruz Roja y por el Alcalde.

### El Grupo Escolar de «Ses Marjades»

Han quedado terminados los trabajos de construcción de las escalinatas de acceso a la escuela niñas y casa-habitación de los maestros, en el Grupo escolar de Ses Marjades, cuya ejecución encomendó la alcaldía, según facultades concedidas por el Ayuntamiento al maestro albañil de esta localidad don José Morell Colom, el cual también se ha encargado de la construcción de un piso de acera frente al edificio destinado a escuela de niños.

La escalera se ha dividido en el mayor número posible de tramos a fin de que aumentando el número de rellanos o mesetas, proporcionase mayor comodidad y seguridad, cosas ambas que, dada la tierna edad de los que en el futuro han de utilizarla, eran los puntos principales a que debía atenderse el trazado.

El piso de la acera, mesetas y escalones es de hormigón recubierto de balasto con lechada de cemento Portland y bordillo de piedra picada para su contención y conservación de aristas.

En cuanto a los edificios, tienen estos terminadas las instalaciones accesorias, aguas, alumbrado, etc., y en las aulas se halla ya dispuesto el mobiliario y menaje escolar, esperando únicamente la llegada de los maestros que han de encargarse de las dos escuelas para dar comienzo al curso.

### El tiempo

A las lluvias y vientos de principios de semana sucedieron días de calma atmosférica, despejados y destacándose un sol muy brillante de un cielo limpio y del más bello azul turquí. Días espléndidos que invitan a salir al campo a dar paseos por los caminos que circundan la población, son los que nos es dable disfrutar.

Y la temperatura ha experimentado también un cambio muy notable últimamente, siendo, después de las pasadas tormentas, la propia de la otoñal estación en que nos hallamos.

La excesiva evaporación diurna y la mayor duración de las noches han traído las humedades, y los copiosos relentes esos fríos que han obligado a buscar rápidamente en la indumentaria y en la cama ropas de abrigo.

No son excesivos estos fríos, pues que no ha descendido la columna termométrica a más de los 9'8 grados, que señala la mínima de la semana.

## Ciudadela

### De obras

Continúan las obras del derribo de la parte que quedaba en pie del baluarte del Borne, cuyo solar debe ocupar la Escuela Graduada. Diariamente se extraen muchas carretadas de tierra.

Parece que se han comenzado a colocar los fundamentos del futuro edificio que ha de embellecer nuestra principal Plaza.

Los trabajos de la Cuesta del Mar, están ya muy adelantados.

### Nuevo Secretario

En la «Gaceta» de Madrid se inserta el nombramiento de don Policarpo Roman Lillo, actual Secretario de Germede (Lugo), para el cargo de Secretario en propiedad de este Ayuntamiento de Ciudadela en virtud de la Orden del Ministerio de la Gobernación fecha 5 de agosto próximo pasado que abre concurso para la provisión de dicha plaza y del orden de prelación impuesto por dicha Orden.

### Nombramiento

La «Gaceta» ha publicado el nombramiento de Catedrático de Literatura del Instituto de Mahón, a favor de D. Juan Gutierrez Pons, Pbro.

### Del campo

Después de las últimas lluvias, los campos han mejorado notablemente y ofrecen buenísimo aspecto, contribuyendo también a ello los días de sol espléndido y primaveral que venimos disfrutando.

# HERNIADOS

Pueden poner término radical a sus padecimientos con la aplicación de los renombrados aparatos C. A. BOER. Adoptados por millares de enfermos, realizan cada día prodigios procurando a los HERNIADOS la seguridad, la salud y, según opiniones médicas y las de los mismos HERNIADOS, la curación definitiva, como lo prueban las cartas que diariamente se reciben enaltecendo los efectos benéficos y curativos del método C. A. BOER.

SANTIAGO DEL MONTE a 2 noviembre 1931. Sr. D. C. A. BOER. Ortopédico, Pelayo, 60, Barcelona. Muy Sr. mio: Tengo la satisfacción de enviarle las gracias por la curación de una hernia que padecía. He venido usando sus aparatos siguiendo el Método C. A. BOER durante un año solamente y puede Vd. hacer uso de esta carta como Vd. crea conveniente. Me repito de Vd. atto. s. s. Benito Rodríguez, en Santiago del Monte (Asturias).

MADRID, 28 de octubre de 1930. Sr. D. C. A. BOER, Pelayo, 60, Barcelona. Muy Sr. mio: Me es grato manifestar a Vd. mi más profundo agradecimiento al encontrarme hoy completamente curado de la hernia crural que durante más de veinte años tanto me ha hecho sufrir y tenido en constante peligro, sin poder conseguir en todo ese tiempo mejoramiento alguno con cuantos aparatos he venido aplicándome; hasta que, aconsejado por un amigo mío de Bilbao, cliente de su respetable casa, recurri a sus excelentes y maravillosos aparatos, a los que debo hoy, a los ochenta años de edad, mi completa curación, por lo que le queda muy agradecido su atto. servidor y amigo que le estrecha la mano, Francisco Arroyo, calle Riego, 10, 1.º, Madrid.

HERNIADO no pierda usted tiempo. Descuidado o mal cuidado amenaza usted su vida y la expone a todo momento. Acuda usted al Método C. A. BOER y volverá a ser un hombre sano. Recibe el empaque correspondiente en:

Palma: únicamente el lunes 9 de noviembre, Hotel Alhambra, C. A. BOER Especialista Herniario, Pelayo 60, Barcelona.

**Hermanos Alomar**  
Ex-Alumnos de los Hospitales de París

**BLENORRAGIA**  
Cura radical mediante aparato de su invención

**Sifilis y Enfermedades de la piel**

CONSULTA: Particular de 10 mañana a 4 tarde. Económica para obreros de 6 a 8 noche. Jueves y Festivos de 8 a 12 mañana

Avenida de Alejandro Rosselló, 117 — Teléfono 357

## A los propietarios de coches y camiones 'FORD' y Tractores 'FORDSON'

Recientemente ha sido reformada, mejorándola notablemente, la instalación y organización de los talleres de esta Agencia, bajo la dirección de personal técnico venido expresamente de la FORD MOTOR IBERIA, lo cual redundará en mayor rendimiento y perfección de los trabajos que aquí se verifiquen. Así que por razones de economía y de seguridad de trabajo, conviene a todos encargar las reparaciones a estos talleres. Visítelos y se convencerá.

**Agencia Oficial "FORD"**  
Aragón, 74-82 Teléfono 5-3-1  
PALMA

## Cine Moderno

HOY  
a las 3

## EL HOMRE DE ALASKA

por Carlo Aldini

## LA GIRL DEL MUSIC-HALL

por Anny Ondra

Música Diálogos Cantos Bailes

### CÓMICA

Lunes: TIRANDO A DAR (sonora) por Richard Dix.

Pronto: EL ALMA DE LA FIESTA hablada en español por Charles Chasse

FOLLETÓN DE «EL DIA» 33

## La Resurrección de los Dioses

POR

DEMETRIO MEREJKOWSKY

dores. La vieja cocinera, presa de terror pánico, lanzó un alarido, juntó desesperadamente las manos y huyó del estudio. Tropezando, cayendo y levantándose de nuevo en medio de la obscuridad, logró llegar a la escalera que conducía a la bodega y descendió, o, mejor dicho, rodó hasta el fondo y se ocultó dentro de un tonel vacío, en el cual, según dijo después, hubiera permanecido toda la noche a no haberla sacado a viva fuerza de su refugio.

Marcos, entretanto, subió a cerrar los postigos del piso superior, y Juan que, pálido, trastornado, indiferente al peligro, no había abandonado el rincón en que le sorprendieron los sucesos, dirigió una mirada indefinible a Leonardo e, incapaz de contenerse, se arrojó a sus pies.

—¿Qué haces, Juan? ¿Qué te pasa? —preguntó el artista, sorprendido.

—¡Oh, maestro!... Dicen... yo sé que no es cierto, pero decídmelo, por favor, necesito oírlo de vuestros propios labios...

—¿De manera que tú dudas de mí porque me llaman asesino?—preguntó Leonardo, sonriendo con tristeza.

—¡Una palabra, maestro, nada más que una palabra...! ¡Decídla, os lo suplico!

—¿Para qué? ¿Puedes creer lo que yo te diga desde el momento que has sido capaz de dudar de mí?

—¡Tened compasión de mí! ¡Sufro

tanto, que a veces creo que voy a perder el juicio! ¡Ayudadme, maestros, compadecedme de mis sufrimientos, no puedo resistir más! ¡Decídmeme que no es cierto! ¡Una palabra, una palabra nada más!

Erguido, inmóvil, Leonardo callaba. De pronto volvió la cabeza, y con un temblor insólito en la voz, murmuró:

—¿Tú también, Juan, tú también estás con ellos y en contra mía?

Fuera crecía el alboroto con tanta violencia que hacía trepidar la casa; Scarabullo trataba de derribar la puerta a fuerza de hachazos.

Leonardo prestó oído atento, oyó los gritos y los insultos del pueblo enfurecido, y una tristeza amarga, un sentimiento de infinito abandono cual pocas veces había experimentado le oprimió el corazón. Bajó la cabeza y sus ojos se fijaron en las líneas que acababa de trazar: «¡Cuán admirable es tu justicia, Primer Motor!»

—¡Si—murmuró,—todo previene de tí! ¡Todo es bien!

Y con sonrisa severa y resignada repitió las palabras del duque moribundo:

—¡Hágase tu voluntad así en el cielo como en la tierra!

VI

EL DIARIO DE JUAN BOLTRAFFIO  
(1494-1495)

L'amore di qualunque cosa è figliuolo d'essa cognitione. L'amore è tanto più fervente, quanto la cognitione è più certa.

LEONARDO DE VINCI.  
Sed prudentes como serpientes y sencillos como palomas.  
S. MATEO X, 16.

I

El 25 de marzo de 1494 he entrado como discípulo en el estudio

de Leonardo de Vinci, maestro florentino.

El orden progresivo del estudio es el siguiente: perspectiva, dimensiones y proporciones del cuerpo humano; apuntes sobre modelos de buenos maestros y apuntes del natural.

Hoy, mi condiscípulo Marcos de Oggiono, me ha dado un libro enteramente compuesto con pensamientos y frases del maestro. El libro empieza así:

«En el estudio de las causas y razones naturales, la luz deleita más a los contempladores; en el estudio de los grandes problemas de las matemáticas, la certidumbre de la demostración eleva más noblemente el talento del investigador.

«La Perspectiva, por lo tanto, debe ser antepuesta a todos los tratados y reglas humanas, en cuyo campo la liana radiosa resulta complicada por rodeos en la demostración, en la cual se encuentra no tanto la gloria de las Matemáticas cuanto la de la Física, adornada con flores de una y de otra.

«Las sentencias de ambas, expuestas con prolijidad excesiva y rodeos inútiles, yo las resumiré todo lo posible, entretrejiendo, según sea la materia, demostraciones naturales y matemáticas, reconociendo, algunas veces, los efectos por sus causas, y éstas por aquellas, añadiendo a mis conclusiones alguna que no se contiene en aquéllas, y en las cuales se halla, por voluntad del Señor, la luz de todas las cosas, y me ilustran para tratar de la luz (1).»

El maestro tiene conmigo los mismos cuidados que un padre para con su hijo. Habiendo sabido que soy pobre, se ha negado a recibir ia

(1) LEONARDO DE VINCI.—Pensamientos sobre la Ciencia, L.V.

suma mensual que habíamos convenido.

El maestro escribe: «Cuando hayas aprendido bien la Perspectiva y conozcas bien las líneas y las proporciones de los cuerpos y de las cosas, ve con frecuencia a paseo y estudia los sitios y observa los hombres cuando rien o disputan, rien o juegan, y fíjate en los actos que ejecutan los circunstantes, sean simples espectadores o actores en los hechos. Y con breves palabras o apuntes, anótalo todo en un cuaderno, y escribe o dibuja con tinta, para que no se borre, pues estas cosas no deben ser borradas sino cuidadosamente guardadas, porque son tan infinitas las formas y los actos de las cosas que la memoria no puede retenerlas; y de ellas te servirás como tus autores y maestros (1).»

En el callejón de Pattari, cerca de la catedral, he tropezado hoy a mi tio Osvaldo Ingrami; reniega de mí y me acusa de haber perdido mi alma, entrando en casa de un herético y de un impio como Leonardo.

Estoy, pues, solo en el mundo, sin más parientes ni amigos que el maestro. Pienso a menudo en la bellísima oración que me ha enseñado Leonardo: «Que el Señor, luz suprema de este mundo, me ilumine y me ayude a aprender la perspectiva, que es la ciencia de la luz.» ¿Es éste el lenguaje de los impíos?

Basta su sola presencia para aliviar los dolores de mi alma. ¡Qué ojos tiene este hombre! ¡Qué ojos claros, de un azul pálido, fríos como el hielo! ¡Qué calma imperturbable en su voz, qué dulzura en su sonrisa! Nadie, ni los más perversos, ni los hombres más endurecidos pueden resistirle, cuando se propone inducirlos a hacer o no hacer alguna cosa. Yo le

(1) Leonardo de Vinci.—Pensamientos sobre el Arte, XVII.

contemplo cuando, absorto en sus pensamientos y sentado ante su mesa de trabajo, con gesto lento y grave acaricia su lengua barba, su barba de oro, rizada y fina como los sedosos bucles de las muchachas. A veces, cuando habla, entrecierra un ojo con ironía maliciosa y bonachona, y entonces, bajo la sombra de las espesas cejas, su mirada parece que penetra y escudriña en lo más recóndito del alma.

Leonardo viste con sencillez, detesta los colores engañosos de las telas y las creaciones de la moda. No es amante de perfumes, pero su ropa blanca es de finísimas telas de Rennes y tiene siempre la inmaculada blancura de la nieve. Usa un birrete de terciopelo, sin plumas, ni medallones ni ningún otro adorno, y cubre su brial negro con un manto de color obscuro, de antiguo corte florentino y amplias mangas que le llega hasta las rodillas (pitocco rosato). Sus movimientos son lentos y reposados; pero, a pesar de su modestia, ostenta un sello tan especial en sus maneras y en su persona que, adondequiera que vaya, en dondequiera que se encuentre, en medio del pueblo o entre grandes señores, es imposible que pase inadvertido. El maestro no se parece a ningún otro hombre.

Todo lo sabe y todo lo conoce: es un excelente esgrimidor de espada, nada muy bien y monta a caballo como el más consumado jinete. Le he visto en más de una ocasión vencer a los más robustos campeones de fuerza. Si se trata de tirar una moneda al aire y hacerla llegar al punto central de la cúpula de una iglesia, Leonardo, con la destreza y con el vigor de sus músculos de hierro, ha ganado a todos sus competidores. Es zurdo; pero con su mano izquierda, delicada y llena de hoyuelos, como la mano de una doncella, tuerce una herradura, dobla el

badajo de una campana y, si es preciso, dibuja el rostro de una mujer encantadora, pone sombras transparentes con un solo toque de carboncillo o del lápiz, suave y ligero como el temblor de las alas de una mariposa.

Hoy, después de comer, ha dado en mi presencia, los últimos toques a un dibujo: una cabeza inclinada de Virgen ante el arcángel Gabriel. Asoman por el manto adornado con perlas y alas de mariposas rizos de cabellos que parecen juguetear con las alas estremecidas; y esos cabellos, trenzados como acostumbraban las virgenes florentinas, en apariencia descuidados, revelan un estudio esmeradísimo. La belleza de esa cabellera ensortijada tiene el encanto de una música divina; el misterio que parece traslucirse a través de los párpados medio cerrados y sombreados por las cejas, es semejante al misterio de los colores visibles a través de la transparencia de las cosas, pero impalpables.

De pronto, Jacobo ha entrado en el estudio riendo y saltando gozoso.

—¡Los monstruos! ¡Los monstruos! ¡Venid, maese Leonardo, están en la cocina! ¡No hay otros más! ¡Dios, ¿veréis!

—¿Dónde los has encontrado? —En el atrio de San Ambrosio. Son mendigos que vienen de Bèrgamo. Les he dicho que les darías de comer si se dejaban retratar, y ahí están.

—Diles que esperen un momento hasta que acabe este dibujo.

—No, maestro, no que: ¡tienes que retratar, porque dicen que tienen que volver a Bèrgamo antes que anochezca. Venid a verlos, pues os asustaréis, seguramente.

Interrumpiendo su trabajo, Leonardo se ha dirigido a la cocina, y yo en pos de él. Allí, sentados con mucha compostura en un banco





**Aviso a los Herniados**

El Gabinete Ortopédico HERNIUS de Barcelona, visitará en Mahón el jueves y viernes días 5 y 6 de Noviembre en el Hotel BUSTAMANTE de 10 a 1 y de 3 a 7 y en Palma de Mallorca el sábado día 7 de Noviembre en el Hotel ALHAMBRA de 9 a 1 y de 3 a 7

Aproveche usted esta oportunidad y no aplaque por más tiempo poner definitivo remedio a la hernia que usted padece. Acuda a nuestra consulta y gratis y sin ningún compromiso para usted será reconocido por nuestro Director quien estudiará su caso y lealmente le aconsejará lo que debe usted hacer.

Por la experiencia adquirida en los largos años de práctica en el ramo de ortopedia herniaria, podemos afirmar sin temor de ser desmentidos que no existe nada en el mundo para curar radicalmente las hernias, como lo aseguran faltando a la verdad cuantos charlatanes venden por ahí esos malísimos aparatos que tantas víctimas causan.

En cambio garantizamos a usted con nuestra firma, que sea del tamaño que fuese su hernia, lo mismo si data de un mes como de 30 años, la combatiremos siempre con éxito, alejando todo peligro al instante, *reteniéndola en absoluto e impidiéndole el menor crecimiento*, y tanto es así que se irá fundiendo cada día hasta casi su total desaparición. Si no está usted satisfecho le devolveremos íntegro el importe por usted pagado.

Al visitarnos le garantizamos que no perderá V. el tiempo, porque tendrá la ocasión de conocer el lindo, ligero (pesa 200 gramos y ocupa sólo un centímetro de ancho) pequeño y perfecto aparato HERNIUS (patentado) hecho exprés para que usted vaya con él tan cómodo como si fuese una prenda de vestir, y como no lleva trabas tirantes, bajo nalgas, ni nada superfluo, podrá ejecutar toda clase de movimientos sin que tan siquiera se aperciba de que está usted quebrado. A la sola vista del aparato HERNIUS, deducirá usted que de su aplicación se ha obtenido un agradable bienestar que contrasta con el tormento que usted está pasando con el incómodo y peligroso braquero que lleva, y sin vacilar se decidirá a sustituirlo por el salvador HERNIUS que bajo molde especial construiremos para usted.

A pesar de su eficacia realmente única para combatir las hernias, y estar los aparatos HERNIUS contruidos de materiales de suprema calidad, por unos céntimos diarios podrá usted tener la tranquilidad de que su hernia está bien cuidada, pues por su módico precio los HERNIUS están al alcance de todas las fortunas.

**ESPECIALIDADES PARA SEÑORA.**—Aparatos HERNIUS invisibles para señoras; fajas modernas para conservar la línea, combatir la obesidad, riñon flotante, eventraciones, hernias umbilicales, descenso del estómago, embrazo, etc.

Regalamos el interesante librito GUIA DEL HERNIADO. Tendremos sumo gusto en recibirle en Mahón el jueves y viernes días 5 y 6 de Noviembre en el HOTEL BUSTAMANTE de 10 a 1 y de 3 a 7, y en Palma el sábado día 7 de Noviembre en el HOTEL ALHAMBRA de 9 a 1 y de 3 a 7. Consulta Gratis.

**Gabinete Ortopédico "HERNIUS"**

(Salvación del herniado)

Aragón, 277, entl.º 2.ª (frente apeadero Paseo Gracia) Telef. 76850 BARCELONA

**AUTOMOVILISTAS**

No dejes de ver

Hoy mismo la nueva remesa recibida de Automóviles usados

Repasados en mis talleres

- FIAT 8 HP. Sedan 4 plazas
- CITROEN torpedo 10 HP. 5 plazas 4 frenos
- CITROEN torpedo 10 HP. 5 plazas 4 frenos
- CITROEN torpedo 10 HP. 5 plazas 4 frenos
- BRASSIER 8 HP. Sedan 4 plazas
- CITROEN 10 HP. Falso Cabriolet 4 plazas
- ER-KINE seis cilindros Sedan 5 plazas
- CITROEN 5 HP. Cabriolet 2 plazas
- CITROEN 11 HP. 7 plazas Sedan último modelo (casi nuevo)
- ESSEX seis cilindros Conducción interior 5 plazas 4 frenos (casi nuevo)
- B N C Cabriolet 8 HP. plazas
- CITROEN 10 HP. Sedan 5 plazas (carrocería especial)
- LA LICORNE torpedo 8 HP. 4 plazas
- BRASSIER 10 HP. sedan 5 plazas
- TAI.BOT 7 plazas torpedo 12 HP.
- CITROEN 5 HP. torpedo 3 plazas último modelo

**FACILIDADES DE PAGO**

Si es Vd. buen comprador no saldrá sin auto

**A. BIBILONI**

CALLE ARAGON, 14 al 18

Teléfono Automático 1705

En el listin figuran equivocados los dos números

Veán en el suplemento de la guía

**CARROCERIAS**

TALLER MECANICO

Montado con todos los adelantos. Proyectos y presupuestos gratis. Reformas y reparaciones por difíciles que sean.

FIJESE BIEN

**JOSE GARAU**

Paseo Ramón Llull, 10 - 12 - FELANITX

**Matrimonio**

Desea habitación económica con derecho a cocina.

Razón: En El Día, Danús, 2.

**Se vende una casa**

en el punto más céntrico de Palma, tienda y tres pisos al 5 1/2 %.

Informes: En El Día, Danús,

**Obras nuevas**

A través del Continente negro; edición económica 3 ptas.  
El último corsario; edición económica 3 ptas.  
La India misteriosa; edición económica 3 ptas.  
El crisol del Alquimista.  
R. Muñoz: Vámonos con Pancho Villa.  
Bases económicas de la Constitución social.  
Binet Sanglé: La locura de Jesús.  
Gonzalez Blanco: El amor.  
Edgar Wallace: La mano poderosa.  
Gabriel Mulet: Solitarios.  
Máximo Gorki: Los vagabundos.  
De venta en la Librería Escolar, Plaza de Cort, 4, Palma.



Documentación **Chofers** con nuevas disposiciones tramítanse en esta Agencia.

**Interesante**

Tarjetas visita desde una peseta el cien.  
500 cartas y 500 sobres impresos por 16 ptas.  
Visidad Imprenta Martorell, Sindicato, 146 y Justicia, 5.

**EL PELO**



de su cara afeada lo extirpamos con novísimo procedimiento científico rápido y definitivo, sin dejar rastro. Consulta gratis.—Conquistador, 7.

**Automóviles**

Stutz

Horch

Willys-Knight

Hudson

Willys

Essex

Whippet

Hanomag

Rosengart

Repuestos

FORD y FORDSON

**GARAGE MAZCON**

Juan Jaime Massanet

Sindicato 205

Teléfono 500

**En Barcelona**

casa particular, familia mallorquina, alquilar hermosa habitación con o sin pensión a 1 ó 2 caballeros estables y de referencias. Sitio céntrico. Hay ascensor.  
Informarán: Pensión Ibérica, Concepción, 9, Palma.

**PERTUSSINA**

Quarante i dos anys d'exit, sempre creixent, es el xerop PERTUSSINA, reputat, com un dels mellors del món, per a curar tota classe de tussines  
El trobareu a 3'50 pesetas l'ampolla, en totes las Apotecaries de Mallorca

**Tienda**

Situada en el Ensanche apropiada para comercio se desea alquilar mediante venta de las estanterías de la misma.  
Para informes: C. Reina Violante, 6.



**RECAUCHUTAJE**

de NEUMATICOS y Reparación de Cámaras

CAS CODINA

Unión, 8

Palma

**Pensión Mayoral de primer orden**

Todo confort. — Agua corriente, caliente y fría. — Cocina excelente. — Situada en el centro de la ciudad. — Salones de piano, lectura, etc. — Recientemente reformada. — Establecimiento a tres fachadas. — Teléfonos en todas las habitaciones.

PRECIOS REDUCIDOS

Rambla del Centro — Plaza Real

Entrada — Calle Colón, 3

Teléfono, 14680 A.

BARCELONA

**Automóviles de ocasión**

PEUGEOT 6 cilindros	sedan	4 plazas	12 HP.
RENAULT 6 id.	MONASIX	4 id.	12 HP.
RENAULT 6 id.	MONASTELLA	4 id.	12 HP. últ. mlo.
RENAULT 4 id.	Torpedo	4 id.	6 HP.
WIPET 4 id.	sedan	4 id.	14 HP.
OAKLAND 6 id.	id.	5 id.	16 HP.
CHRYSLER PLYMOUT 4 cilindros	sedan	7 id.	16 HP.
FORD CABRIOLET 4 id.	id.	2 1/2 id.	17 HP. últ. mlo.
ROCHET SCHNEIDER 6 id.	Torpedo	7 id.	19 HP.
CHENARD WALKER 4 id.	id.	4 id.	10 HP.
CITROEN CAMIONETA c. 4	1000 Kilos		11 HP.
GRAHAM PAIGE 6 cilindros	sedan	5 plazas	18 HP.

Borne esq. Gran Vía

Teléfono 1-2-2-3

PALMA



**RECAUCHUTADOS**

MECHALIN

Lo más fuertes y duraderos

Calle Olmos, 96 interior, Palma

GRANDES TALLERES MECHALIN

**Chalet to let El Arenal**

Furnished house with fine drinking water. Garden, gorgeous view, independent situation.  
Apply: M. Martí, 26 Sto Espiritu Street.

**Fiat Salón 10 HP.**

5 plazas. Nuevo. Sin matricular. Se vende.  
Razón: F. G. Short, Avda. A. Maura, 30, Palma.

**Vendo:**

**Camión BROCKWAY**  
3 toneladas

**Camión CHEVROLET**  
1 1/2 tonelada

Inmejorable estado de neumáticos, carrocería y parte mecánica

Automóvil Studebaker 5 plazas

Automóvil Studebaker 7 plazas

Automóvil Loric 4 plazas

Automóvil Buchet 4 plazas

Todos en buen estado y a toda prueba.

**Juan NICOLAU**

Conquistador, 27

Binsalem (Mallorca)

**Piano Estudio**

fuerte, vendo barato.  
Real, 29.

**Aprendizas**

De 14 años, que sepan bien leer y escribir, se necesitan en taller bordados.  
Presentarse: Avda. Alejandro Roselló, 23, 1.º

**Oficial barbero**

se ofrece para servir a particulares en su domicilio. Dar señas por escrito en Bar Canaletas, San Miguel.

**Compraría**

Casa de renta o planta baja en alrededores de Palma.  
Informes: En El Día Danús, 2.



DIBUJOS

CARICATURAS

**BONASTRE**  
Gabriel Maura 24



# NOTICIAS DE BARCELONA

## Una petición de los exportadores de vinos

Barcelona 5 a las 24.—Los exportadores y almacenistas de vinos han pedido apoyo al Fomento del Trabajo Nacional para sus acuerdos contra el «modus vivendi» con Francia, que lesiona sus intereses.

## El trabajo en el puerto

Barcelona 5 a las 24.—En el puerto sigue trabajándose.

Unos obreros que descargaban un vapor de bacalao requirieron el auxilio de la Autoridad ante un grupo de huelguistas que había estacionado junto al Banco.

El Gobernador estuvo en la Jefatura de Policía, donde había algunos detenidos, ordenando su inmediato ingreso en la cárcel.

## Asalto a un estanco

Barcelona 5 a las 24.—Cuando se hallaba solo en un estanco de la calle de Fabra Puig, el dependiente fué atacado por dos individuos, pistola en mano, llevándose cien pesetas y treinta paquetes de picadura. Los comunistas no tienen nada que ver con los atracos.

Barcelona 5 a las 24.—La Sección Española Internacional Comunista publica una nota en la prensa desmintiendo que sean comunistas los autores de los atracos y no tener dicha organización nada que ver con dichos sucesos.

## Boxeo

Barcelona 5 a las 24.—Anoche en la velada de boxeo en «Nuevo Mundo» Horas arrebató a Mollor el campeonato de Cataluña peso medio fuerte.

Dimite el gobernador Anguera de Sojo y el Gobierno le reitera su confianza.

Barcelona 5 a las 24.—Circuló la noticia, que luego se confirmó, que el gobernador interino señor Angue-

ra de Sojo había rogado al Gobierno que le relevara del cargo, como también de la presidencia de la Audiencia y que así lo manifestó a Marcelino Domingo al despedirle recientemente.

El motivo del disgusto de Sojo es un artículo publicado en el diario de Maciá «L'Opinió» sobre su actuación.

Sojo visitó a Maciá, quien parece que desvaneció las suspicacias y hoy le ha visitado una comisión del elemento patronal rogándole que no dimita, pues ven en él al hombre recto y enérgico, como reclama la situación.

Por otra parte parece que el Gobierno le ha reiterado la confianza, por lo cual Sojo ha manifestado que continuará al frente de este Gobierno mientras cuente con ella.

## Robo de dinero y documentos en el Sindicato Mercantil de Barcelona

Barcelona 5 a las 24.—En el Sindicato Mercantil de Barcelona se cometió un robo de dinero y documentos que es lo principal que parece buscaban los autores.

El Sindicato ha publicado una nota diciendo que ello no influirá ni variará la marcha que se ha trazado para cumplir los fines con que fué fundado.

## Telegrama del alcalde

Barcelona 5 a las 24.—El alcalde ha teleografiado a Azaña expresándole su gratitud en nombre de la ciudad por el decreto que confiere al alcalde la presidencia de la Junta de urbanización y acuartelamiento, antes desempeñada por la autoridad militar.

## Pío Díaz, alcalde honorario de Blanes

Barcelona 5 a las 24.—El Ayuntamiento de Blanes ha nombrado al-

calde honorario a don Pío Díaz, alcalde de Jaca cuando los sucesos revolucionarios de diciembre.

El acuerdo ha sido comunicado a todos los Ayuntamientos de España, recomendando sigan su ejemplo.

## Pío Baroja

Barcelona 5 a las 54.—Pío Baroja fué obsequiado anoche por un grupo de amigos particulares con una cena en el «Restaurant Carbó» de la calle de Aribau.

No hubo brindis, entreteniéndose Baroja a los concurrentes con su admirable «causerie».

## Homenaje a Rusñol

Barcelona 5 a las 24.—La Sala Parés organiza una exposición de cuadros de Rusñol como homenaje al ilustre artista desaparecido.

## La comisión de responsabilidades

Sigue tomando declaraciones Barcelona 5 a las 24.—Ante la comisión parlamentaria de responsabilidades, que estuvo en la cárcel, declararon varios presos.

También estuvo allí el juez especial del terrorismo señor Aragónés.

Esta tarde declararon varios sindicalistas y el ex-fiscal señor Martinec Gimeno.

Todos concretaron mucho, demostrando estar muy enterados.

Mañana seguirán declarando personas que tuvieron intervención en las luchas sociales, especialmente algunos patronos y probablemente algunos detenidos a bordo del «Antonio López».

Se citó a declarar a Lasarte; pero no compareció por estar enfermo en cama desde que se encontró en su domicilio su célebre fichero; pero la comisión pasará a tomarle declaración.

tejas sobre los transeúntes, mientras que en los puertos el viento y la lluvia torrencial causó el hundimiento de algunos barcos, pero sin víctimas.

También en las ciudades de la costa del Báltico, el mal tiempo causó graves perjuicios y hubo algunas víctimas.

## Vuelo Londres-Capetown

Londres 5.—La aviadora Peggy Salaman, que emprendió el vuelo Londres-Capetown, intentando batir el record de velocidad, llegó a Kimberley, habiendo cubierto 950 kilómetros en 4 días, con ventaja notable sobre sus predecesores.

## El nuevo Parlamento

Londres 5.—Los diputados prestaron ayer juramento en la Cámara de los Comunes.

El rey pronunciará el discurso de la Corona el martes próximo.

## Francia

### Congreso radical

París 5.—Los centros políticos dan una importancia excepcional al congreso del partido radical que se abre hoy en esta capital, pues se cree que dicho congreso permitirá prever cual será la actitud del partido en las elecciones parlamentarias del año próximo.

Se pueden distinguir dos opiniones corrientes en el partido: una a favor de la coalición con los grupos moderados de la Cámara de diputados y la otra a favor de la independencia.

No es probable que el leader del partido, Daladier, sea candidato para la reelección.

Le sucederá probablemente Herriot, que, desde enero último ha sido el jefe del grupo radical de la Cámara de los diputados.

## Polonia

### Desórdenes de carácter antisemita

Varsovia 5.—Mientras que en la Universidad de Cracovia, se ha restablecido el orden, y se han reanudado los cursos, desórdenes de carácter antisemita ocurren todavía en la Universidad de Varsovia, los cuales tal vez obligarán a clausurar la misma.

El grupo judío del Sejm en el parlamento, interpelló al gobierno sobre dicho asunto, preguntando que medidas las autoridades se proponen tomar para evitar que vuelvan a ocurrir disturbios.

El gobierno está preparando su contestación.

## Alemania

### Personalidad soviética en Berlín

Berlín 5.—El presidente interino del consejo económico supremo de los soviets Piatakoff, llegó a esta capital.

Se dice que su viaje obedeció a ciertos cambios proyectados en los pedidos rusos hechos a la industria alemana.

La crisis mundial, al reducir la capacidad de compra de la mayor parte de las naciones, también ha disminuído las exportaciones rusas; el gobierno de los soviets se ve obligado, por lo tanto, a reducir proporcionalmente sus compras en el extranjero.

Es probable que Piatakoff, mientras está en Berlín, intervenga en las conversaciones referentes a las condiciones de garantía del gobierno alemán para los pagos debidos por los soviets.

### Manifestaciones estudiantiles contra un profesor

Berlín 5.—Se clausurará la Universidad de Halle, a no ser que los estudiantes pongan fin a sus manifestaciones, debidas a motivos políticos, contra el profesor de teología protestante, Dehn.

El rector de la Universidad prometió dirigir la palabra a los estudiantes mañana viernes por la tarde, para explicar la actitud de las autoridades universitarias para con Dehn.

### El examen del relato de von Hoesch

Berlín 5.—El gabinete del Reich celebró una sesión para examinar el relato de von Hoesch sobre sus negociaciones con Laval y Briand.

### La proposición de la Federación de industrias británicas

Berlín 5.—Los centros financieros discuten la proposición hecha por la Federación de industrias británicas y la subcomisión de la conferencia económica del imperio británico de preparar una política financiera y

monetaria homogénea entre todas las partes del commonwealth británico, convocando a la conferencia del Imperio para estudiar la unión monetaria y proponiendo a los gobiernos del mundo la reunión de una conferencia internacional encargada de examinar el asunto de la moneda de plata.

Se considera las dos primeras proposiciones como interesantes solamente al imperio británico.

En cuanto a la tercera, se hace resaltar que una conferencia de la plata no haría conocer nada nuevo, y además no sería bastante interesante para que los gobiernos tengan que perder tiempo con ella.

### Manifestaciones del canceller Bruening

Berlín 5.—En la sesión de hoy del comité central ejecutivo del partido del Centro, el canceller Bruening declaró que el camino que el gobierno está siguiendo es el único posible y que no se dejará apartar de su tarea por ningún ataque.

Dijo que los decretos-leyes, aunque útiles, no son convenientes para un gobierno permanente, y que el gabinete no se propone prescindir del Reichstag, sino que meramente quiere asegurarse el tiempo suficiente para cumplir con sus obligaciones urgentes.

Añadió que hay mucha gente en Alemania que no se da cuenta de la gravedad enorme de la situación actual.

Solamente con el apoyo constante del partido del Centro ha sido posible conducir hasta ahora la política del Reich.

En cuanto al asunto de la moneda, dijo que las deudas de Alemania son principalmente extranjeras, y en monedas extranjeras, y que el gabinete no dejará en ningún caso que el marco siga el camino de la libra esterlina.

Se opondrá con la mayor energía a todas las proposiciones de inflación.

Admitió que la situación del presupuesto de 1931 será extremadamente difícil, y que las primeras tareas financieras de Alemania serán la solución del problema de las reparaciones, que restablecerá la confianza en Alemania y en el mundo; y en segundo lugar la regulación de los créditos de plazo corto.

Estas tareas solo serán posibles con la base de la confianza interior y en el extranjero y el mundo debe tener la seguridad de que Alemania no se embarcará en experimentos políticos arriesgados o peligrosos.

El discurso del canceller fué muy aplaudido.

## BOLSA COTIZACIONES MADRID

5 a las 22:00	
Deuda Interior . . . . .	60:00
» Exterior . . . . .	77:00
Amortizable 4 p g . . . . .	68:00
» 5 p g . . . . .	
Emisión 1920 . . . . .	78:75
Deuda Amortizable 5 p g . . . . .	
Emisión 1917 . . . . .	00:00
Deuda Amortizable 5 p g . . . . .	
Emisión 1927 Libre . . . . .	85:50
Deuda Amortizable 5 p g . . . . .	
Emisión 1927. Con impuesto . . . . .	70:50
Cédulas Banco Hipotecario España 4 p g . . . . .	77:75
Cédulas Banco Hipotecario España 5 p g . . . . .	83:60
Cédulas Banco Hipotecario España 6 p g . . . . .	95:00
Banco de España . . . . .	445:00
Banco Español de Crédito . . . . .	00:00
Banco Español Rio de la Plata . . . . .	96:00
Banco Hispano Americano . . . . .	00:00
Compañía Arrendataria Tabacos . . . . .	00:00
Azucareras preferentes . . . . .	00:00
Azucareras ordinarias . . . . .	00:00
Ferrocarriles Nortes . . . . .	245:00
Id. Alicante . . . . .	00:00
Francos . . . . .	44:35
Dolares . . . . .	43:25
Libras . . . . .	11:29
Pesos argentinos . . . . .	2:84
Marcos oro . . . . .	2:70

## BARCELONA

Barcelona 5 a las 24:00	
Nortes . . . . .	45:40
Alicantes . . . . .	37:00
Andaluces . . . . .	15:50
Coloniales . . . . .	47:50
Orenses . . . . .	13:00
Filipinas . . . . .	00:00
Docks . . . . .	26:00
Gran Metro . . . . .	00:00
Cáceres Nuevos . . . . .	00:00

Platas . . . . .	21:00
Transversal . . . . .	18:00
Franco . . . . .	44:35
Libras . . . . .	43:25
Dollars . . . . .	11:29
Liras . . . . .	59:20
Franco suizo . . . . .	221:85
Franco belga . . . . .	159:00
Pesos argentinos . . . . .	2:84
Marcos oro . . . . .	2:70

## ESPAÑA

Anuncio de huelga general en Cuenca

Cuenca 5.—A consecuencia de discrepancias entre la Diputación y la Casa del Pueblo sobre crisis de trabajo se anuncia la huelga general para el día 10.

## Párroco multado y detenido por la Guardia civil

Zamora 5.—El gobernador ha multado con 250 pesetas al cura párroco de Montamorta, que celebró una procesión sin autorización gubernativa.

La Benemérita le detuvo, trayéndole a la capital.

## Desórdenes de los sin trabajo en Valencia

Valencia 5.—Un grupo de sin trabajo asaltó un almacén de coloniales de la calle de Juan Villarrasa, apoderándose de comestibles.

Los guardias detuvieron a tres asaltantes.

## Festival suspendido

Madrid 5 a las 22.—A causa del temporal de lluvias suspendióse la corrida de toros que tenía que celebrarse esta tarde y en la que el famoso trianero Juan Belmonte debía rejonear dos novillos.

## El ministro plenipotenciario de Bolivia

Ha presentado las cartas credenciales

Madrid 5 a las 22.—Este medio día presentó las cartas credenciales en la Presidencia el ministro plenipotenciario de Bolivia don Jorge Sainz.

Desde el edificio de la Legación le acompañó el secretario de la misma y el introductor de embajadores señor López Lago.

Le dió escolta un piquete de hisa-

En la Presidencia formo una comisión de la Guardia civil.

El ministro subió directamente despacho oficial del jefe del Gobierno, el cual se encontraba acompañado del ministro de Estado.

No hubo discursos. Al salir de la Presidencia el señor Azaña conversó con los periodistas manifestándoles que carecía de noticias.

Dijo que había recibido a los embajadores de Alemania e Inglaterra.

Este último aprovechó la circunstancia de estar en la Presidencia el ministro de Estado para conferenciar con él.

## Espectáculos

Principal Desde las 6 función de cine: «El presidio» y otras.

Lirico Compañía de zarzuela. A las 9:15.—«El Cantar del Arriero» (estreno) y «El Duo de la Africana».

Balear Función de cine.

Bora Desde las 6:15 función de cine: «Cocktail de amor» y otras.

Moderno Desde las 6 función de cine: «El hombre de Alaska», «La girl de music-hall» y una cómica.

Oriental Desde las 6 función de cine: «Gente de circo», «Cuando las mujeres aman» y una cómica.

Rialto Desde las 3 función de cine: «Escalvas de la moda» y otras.

¡¡Puum!! ¡¡Triiiii!! Otro choque; el coche destruido y algunas veces la vida de sus ocupantes. El 90 por 100 de los accidentes son por causa de llevar deficientes los frenos. Acuda, antes que sea tarde, a los Talleres Oliver - Avd. A. Rosselló, 74

Costureras Para ropa blanca fina, buenas oficiales faltan para dentro del taller, frav bajo todo el año. Presentarse: Avda. Alejandro Rovello, 23, 1.º

## NOTICIAS DE TODO EL MUNDO

### HURACAN EN LONDRES

### DILUVIO DE TEJAS SOBRE LOS TRANSEUNTES

### LLUVIAS TORRENCIALES Y HUNDIMIENTOS DE BUQUES

### GRAVES DESORDENES ANTESEMITAS EN POLONIA

### UNA NUEVA EMISORA DE RADIO EN MOSCOU

### El conflicto de Mandchuria

(Información por t. s. h.)

### El conflicto de Mandchuria

#### Tsi-Tsi-Har no ha sido ocupado

Tokio 5.—El ministro de Negocios Extranjeros desmintió la noticia recibida por la Liga de Naciones sobre la pretendida ocupación de Tsi-Tsi-Har por las tropas japonesas.

#### Una nota de China a la S. de N.

Ginebra 5.—La secretaria de la S. de N. recibió una nota china protestando enérgicamente contra la actitud del Japón.

Hace resaltar que diez días han pasado sin que el Japón haya empezado los preparativos de evacuación, sino que al contrario, extiende la área ocupada.

La nota declara que la amenaza japonesa para con el Norte de Mandchuria ya ha causado inquietud en Moscú.

La oferta de China de nombrar delegados para negociar referente a la evacuación, ha sido rechazada por el Japón.

Además, en varios lugares, los japoneses están estableciendo barracas militares de carácter permanente, que demuestran su propósito de que la ocupación dure todo el invierno.

Varias ciudades chinas han sido bombardeadas.

La Liga de Naciones envió una copia de la nota china al Japón y espera recibir la contestación de dicha potencia dentro de algunos días.

Ginebra 5.—China dirigió a la secretaria de la Liga de Naciones una nueva nota referente a la agravación de la situación en Mandchuria.

Segun noticias de procedencia japonesa, las tropas chinas dispar-

ron sobre las tropas japonesas que estaban reparando el puente del ferrocarril de Tao-Nan.

#### Ultimas noticias

Shanghai 5.—Los combates de ayer sobre el río Nomi han sido el principio de una gran batalla en la que las fuerzas chinas al mando del general Ma han tomado una ofensiva vigorosa contra los invasores japoneses, mientras estos estaban intentando reparar un puente importante que los chinos habían destruído el día anterior.

Parece que los japoneses tuvieron mucha dificultad en mantener sus posiciones.

La llegada de los refuerzos japoneses modificó algo la situación que es muy seria para las tropas japonesas.

Después de un combate muy violento, los japoneses consiguieron en varios asaltos, atravesar el ala izquierda de los chinos y atacar varias posiciones fortificadas en el Este de Niputchi.

Los chinos resisten enérgicamente y solo se retraen palmo a palmo; parece que están tratando de ganar tiempo para esperar la llegada de refuerzos.

Segun noticias procedentes de Tokio, 4.000 soldados japoneses han recibido la orden de salir para Mandchuria.

## Rusia

### Se instalará una emisora de radio en Moscú

Moscú 5.—El Gobierno de los Soviets decidió establecer una estación emisora de radio el año próximo en esta capital.

El edificio contendrá también varios laboratorios, un instituto de investigaciones científicas y un departamento de películas.

Para aprovechar la experiencia

adquirida en la construcción de semejantes edificios en Alemania y en los EE. UU., varios ingenieros rusos irán en breve a dichas naciones para hacer estudios.

## Italia

### Política económica

Roma 5.—Los periódicos hacen resaltar la importancia del desarrollo ulterior de la política bancaria y monetaria del Gobierno fascista, con la institución de la sociedad financiera industrial italiana, reconociendo la oportunidad de la misma.

Añadió que la nueva dirección del Banco comercial produjo una impresión óptima en los centros financieros y de Bolsa, mientras que la industria italiana reorganizada se halla preparada para nuevas iniciativas.

### El viaje de Litwinow

Roma 5.—El comisario soviético de Negocios Extranjeros, Litwinow, procedente de Turquía, llegará mañana viernes a esta capital.

Aunque su viaje sea de carácter privado, hará una visita al ministro de Negocios Extranjeros, Grandi, y es probable que de entonces explicaciones sobre las negociaciones turco-rusas, a consecuencia de las cuales se renovó el tratado ruso-turco.

Expresará además disgusto por el aumento reciente en los derechos de aduana en Italia y por el pacto italo-rumano.

## Inglaterra

### Violento huracán

Londres 5.—Un huracán muy violento pasó por toda Inglaterra, alcanzando la velocidad del viento 120 Kilómetros por hora, y resultando cuatro muertos y numerosos heridos.

En Londres, cayó un diluvio de